

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Biatorbágy Város Képviselő-testülete **2008. február 28-án** megtartott üléséről.

### **Jelen vannak:**

Dr. Palovics Lajos	polgármester
Dr. Lelkes Péter	alpolgármester
Wágenszommer István	alpolgármester
Makranczi László	jegyző
Barabás József	képviselő
Dr. Csontos János	képviselő, Pénzügyi Bizottság elnöke
Dr. Győri Gábor	képviselő, Népjóléti Bizottság elnöke
Fekete Péter	képviselő
Kecskés László	képviselő, Mezőgazdaság és Környezetvédelmi Bizottság elnöke
Dr. Kelemen Gáspár	képviselő, Ügyrendi Bizottság elnöke
Koósne Lévai Ildikó	képviselő
Szakadati László	képviselő, Közművelődési, Ifjúsági és Sportbizottság elnöke
Tajti László	képviselő, Településfejlesztési Bizottság elnöke
Tarjáni István	képviselő
Varga László	képviselő, Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke

### **Meghívottak:**

Kanaki Lefter	a Görög Kisebbségi Önkormányzat elnökhelyettese
Török Lászlóné	Igazgatási Osztályvezető
Benedek Marianne	Adóügyi Osztály vezetője
Pusztaszeri Zsolt	Pénzügyi Osztályvezető
Guttman Szilvia	Műszaki Osztályvezető
Márki Ferenc	Titkársági Osztály részéről
Körmendi Judit	Főépítész
Benkő Cs. Gyuláné	Biatorbágyi Általános Iskola igazgatója
Korbuly Klára	Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény igazgatója
Jámbor Imre	Faluház és Karikó János Könyvtár igazgatója
Palovics Teréz	Biatorbágy Napköziotthonos Óvoda vezetője
Tóth Attila	Családsegítő Központ és Gyermejjóléti Szolgálat

### **Az ülésen nem jelent meg:**

Fabók Gézané	a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöke
Rack Ferencné	a Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke

**Dr. Palovics Lajos:** Köszönti a képviselő-testület tagjait, valamint a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Javaslatot tesz a napirendi pontokra, mely a kiküldött meghívóhoz képest az alábbiak szerint változik.

Az Oktatási és Sportkomplexum létrehozásáról szóló 6. napirendi pontot nem javasolja megtárgyalni, kiveszi a javaslatból, tekintettel arra, hogy a bizottsági ülések javaslatai alapján nem lehetett érdemi előterjesztést és javaslatot tenni, és amelyet rövid időn belül szeretne a képviselő-testülettel megbeszélni.

A Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések között javasolja Lelkes Márk műterem igénybevitelére vonatkozó kérelmét, illetve felajánlását megtárgyalni, továbbá Barabás József és Tajti László képviselői interpellációját megvitatni.

**Hozzászólások, javaslatok:**

**Tarjáni István:** Javasolja, hogy a 6. napirendi pontot tárgyalják meg, mivel a területvásárlással kapcsolatban lényeges lenne.

Bejelenti, hogy Szakadáti László késését jelezte.

**Varga László:** Délelőtt levelet küldött népszavazással kapcsolatban. Az idő rövidege miatt javasolja egyebek közt napirendre venni.

**Dr. Palovics Lajos:** Éppen az idő rövidege miatt nem tűzték napirendre, mivel mai napon 9:45 órakor érkezett a levél. Varga László javaslata a 24 órás szabályba ütközik, ezért kéri, hogy a képviselő-testület nyilatkozzon arról, hogy felveszi-e napirendre a javaslatot, mely szerint a képviselő-testület tárgyalja meg a lakosság népszavazáson való minél nagyobb arányú részvételére irányuló javaslatot.

**Varga László:** Részletesen leírta, hogy mi az oka, hogy csak most készült el a levél. Ha a képviselők megismerik, akceptálni fogják.

Tarjáni István módosító javaslata, mely szerint a Képviselő-testület a 6. napirendi pontot tárgyalja meg – 5 igen, 4 ellenszavazat, 4 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem kapta meg a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Varga László képviselő népszavazással összefüggő napirendi javaslatát – 9 igen, 4 tartózkodás mellett (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, 2 tartózkodás mellett, határozathozatal mellőzésével (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő napirend megtárgyalását fogadta el:

**Napirend****Állampolgári bejelentések**

- 1.) **Biatorbágy Város Önkormányzata 2008. évi intézmény felújítási programjáról**  
Előadó: polgármester
- 2.) **Biatorbágy Város Önkormányzata vagyontárgyainak biztosításáról**  
Előadó: polgármester
- 3.) **Biatorbágy Város Képviselő- testület 2008. évi költségvetése**  
Előadó: polgármester
- 4.) **Biatorbágy város energiaracionalizálási program**  
Előadó: alpolgármester
- 5.) **Biatorbágy Vasútállomás melletti 2313/2, 2313/4, 2313/5, 2315/5 hrsz-ú önkormányzati tulajdonú ingatlanok erdőtelepítése**  
Előadó: polgármester
- 6.) **Biatorbágy város szennyvíztisztító és szennyvízhálózat fejlesztés.**  
**Együttműködés a Watergroup beruházásokat elősegítő vállalkozással**  
Előadó: alpolgármester
- 7.) **Középker Raktáruházz Kft. bemutatkozása, rendezési terv módosítás kezdeményezése**  
Előadó: polgármester, főépítész

- 8.) **Beltex Kft. Vendel Park II. 7799/1 hrsz alatti logisztikai központ beépítési terve**  
 Előadó: polgármester, főépítész
- 9.) **Egyesületek, alapítványok támogatásának odaítélése**  
 Előadó: polgármester
- 10.) **A „Biatorbágyi Testvérvárosi Napok 2008.” rendezvénnyel összefüggő kérdésekről**  
 Előadó: polgármester
- 11.) **Biatorbágy város szociális szolgáltatásainak fejlesztése**  
 Előadó: polgármester
- 12.) **Polgármesteri Hivatal 2008 évi teljesítménykövetelményei alapját képező célok meghatározása**  
 Előadó: polgármester
- 13.) **Gansl ház (Kálvin tér 1.), Szabó Sándor és neje (Ybl sétány 30) eladási ajánlatáról**  
 Előadó: polgármester
- 14.) **A Ládafia-Műhely Bt. Pályázatának támogatásáról.**  
 Előadó: polgármester
- 15.) **Szavazatszámoló Bizottságok tagjainak megválasztása**  
 Előadó: jegyző
- 16.) **Biatorbágyi Általános Iskola 2007-2008 tanév órakeretéről**  
 Előadó: Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke
- 17.) **Biatorbágyi Faluház és Karikó János Könyvtár 2007. évi beszámolójáról**  
 Előadó: Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke
- 18.) **Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések**

#### Tájékoztatások, javaslatok

#### Állampolgári bejelentések

A megjelent állampolgárok részéről közérdekű bejelentés nem történt.

#### 1.) **Biatorbágy Város Önkormányzata 2008. évi intézmény felújítási programjáról**

Előadó: Polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

#### Kiegészítés:

**Dr. Palovics Lajos:** A Pénzügyi Bizottság javasolja, hogy a felújítási programterv egészüljön ki azzal, hogy a Kolozsvári úti sportpályánál a kézilabda kapuk mögött labdafogó hálót állítsanak fel. Előterjesztőként ezt a módosító indítványt befogadja.

#### Hozzászólások, javaslatok:

**Kecskés László:** Újra napirendre kerültek a műfüves pályák. A korábbiakban érkezett egy olyan javaslat, hogy az OLLÉ program keretében vizsgálják meg a pénzügyi vonzatát, illetve a program keretében a finanszírozást. Mindezt javasolja a felújítási programtervbe belevenni, tekintettel a futamidőre és a viszonylag csekély éves fizetési kötelezettségre.

**Dr. Palovics Lajos:** Az OLLÉ programra már jelentkeztek, csak nem ehhez a napirendhez tartozik, ez ugyanis intézmény-felújítási és nem fejlesztési kérdés.

**Fekete Péter:** A bizottsági üléseken elhangzott, hogy az iskola-felújítási programban nem szerepel az iskolaudvarok felújítása, rendbetétele. Szó volt, hogy összegszerűen nem tudják betenni, mert meg kell előznie egy tanulmány, hogy milyen költségeket jelent pontosan. Jelzi, hogy tartalom szerint itt lenne a helye, de szeretné, ha ezt a szándékot a költségvetésben megfogalmaznák.

**Dr. Palovics Lajos:** Befogadja.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 12 igen, 1 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
22/2008. (02.28.)Öh. sz.  
határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzata 2008. évi intézmény-felújítási programjáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a 2008. évi intézmény-felújítási programját.

A Képviselőtestület a program megvalósításához szükséges forrásokat a 2008. évi költségvetése terhére biztosítja.

Az intézmény-felújítási programot a határozat melléklete tartalmazza.

Határidő: 2008. 10.30.

Felelős: polgármester

**2.) Biatorbágy Város Önkormányzata vagyontárgyainak biztosításáról**

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kérdés:**

**Kecskés László:** Kérdése, hogy az előterjesztésben szereplő biztosító társaságok és az összesített táblázat alapján melyik a javaslat?

**Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** A Pénzügyi Bizottság azt javasolta, hogy a jelenlegi Signal Biztosító Zrt, amelyik a második legjobb ajánlatot tette, annál maradjon a képviselő-testület a továbbiakban is.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 12 igen, 1 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
23/2008. (02.28.)Öh. sz.  
határozata**

**Az Önkormányzat vagyontárgyainak biztosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta az önkormányzat vagyontárgyainak biztosításáról szóló előterjesztést.

A Képviselő-testület az önkormányzat vagyonelemeinek biztosítására, valamint kiegészítő felelősségbiztosítására, 2008-2010-ig terjedő időszakra a Signal Biztosító Zrt-vel köt szerződést.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a vonatkozó szerződés aláírására.

### 3.) Biatorbágy Város Képviselő- testület 2008. évi költségvetése

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

#### **Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** Az intézményvezetők, a Pénzügyi Osztály, valamint a Jegyző úr áldozatos munkájával elkészült az írásos anyag. A bizottságok több alkalommal tárgyalták. A Pénzügyi Bizottság összegezte a bizottságok javaslatait. Ennek alapján készült egy előterjesztés, amely neki, mint előterjesztőnek a bizottsági javaslatok befogadását vagy az attól való lehatárolását mutatja. Voltak további bizottsági ülések, ezért az írásos anyaghoz képest történt változásokat ismerteti.

- A Lengyel Kisebbségi Önkormányzat egy utazásra kért támogatást. Ennek útiterve és költségei kialakultak. Tekintettel arra, hogy az Ez a Te Napod rendezvény költségei kikerülnek az önkormányzati rendezvények keretéből, mert az egyesületi támogatásnál szintén megítélni javasolja a bizottság, tehát 100 eFt-ot ebből a keretből javasol megítélni (ahol még így is maradt 1.100 eFt szabad, később eldönthető pénzösszeg a javasolt felosztás alapján).
- A Pénzügyi Bizottság második ülésén volt egy előterjesztés. Az előterjesztési kiegészítésben 3. pontban jelzethez képest pénzügyi informatikai és elektronikus kormányzattal összefüggő felmérés kerüljön elkészítésre. Itt még a távközlési szolgáltatás is ebbe a körbe bekerülne a javaslat szerint. Ezt is befogadja a költségvetés szöveges részébe.
- Az iskolaudvar felújítási kérdését befogadja.
- Szavaztatni kívánja Dr. Győri Gábor szöveges javaslatát „az előző ciklusban végrehajtott nagy ívű fejlesztések áthúzódó hatásai” szövegrészt, mivel ezt nem tudja befogadni. A javaslat többi részét befogadta.
- Az Egészséges Biatorbágyért Program keretösszegének 10,2 millió Ft-ról 16 millió Ft-ra emelendő keretösszegét szintén szavaztatni kívánja.
- Szavaztatni kívánja a trianoni emlékmű felállítására 5 millió Ft keretösszeg beállítását.
- A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság a költségvetés tervezetébe befoglalt keretösszeghez képest nagyobb összeget javasolt megállapítani. Ennek a keretösszegnek a javaslat szerinti megemelését szintén szavaztatni kívánja.

#### **Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Dr. Győri Gábor:** Az Egészséges Biatorbágyért Program keretösszegével kapcsolatban valamilyen félreértés volt, amelyben kompromisszumos lehetőséget lát. Az eredeti előterjesztés, vagyis az a határozat, amelyet a képviselő-testület az elmúlt év során elfogadott, az 16 millió Ft-ot szerepeltet, programon belül kezelve az álláshely költségigényét. Mivel bővült a koordinátor szerepköre, nemcsak az Egészséges Biatorbágyért Programmal foglalkozik a pályázati kiírás szerint, célszerűnek tartja ennek az álláshelynek programon kívül való szerepeltetését, illetve finanszírozását. Ebben az esetben a 10,2 milliós keret, amelyet polgármester úr az előterjesztésében szerepeltet, elfogadható. Azért tettek tehát javaslatot a 16 millió Ft-ra, mert az eredeti filozófia szerint gondolkodtak, hogy az alkalmazott is ebből a keretből kerül kifizetésre. Amennyiben ez a költség csökkenti a kiadási oldalt, akkor az a bizottság álláspontja szerint is elfogadható, így ez a javaslat visszavonható.

**Dr. Palovics Lajos:** Visszavonja.

**Fekete Péter:** A költségvetés szöveges részében, 2.9 pontban a hitelbevételek szerepelnek. Ezen belül megfogalmazásra került egy mondat: „az önkormányzatot megillető állami normatívák támogatásának csökkenése is indokolja, hogy hitelfelvétellel számol a költségvetés bevételi oldala. Kérdése, hogy összességében milyen összeget tesz ki a csökkenés? Melyik fejezetekre kell pontosan gondolni, amikor erről a csökkenésről beszélnek?

**Makranczi László:** Külön táblázata van a költségvetésnek, amely a normatívákkal foglalkozik, amely pontosan kimutatja, hogy milyen jogcímen és módon képződnének a normatívák. Ezen kívül van több színes diagram, amely százalékosan és forintban is tartalmazza, hogy milyen módon viszonyulnak egymáshoz az állami normatív támogatások, illetve az adóerő képesség miatt mennyi a támogatás összege.

**Pusztaszeri Zsolt:** A 2. számú melléklet tartalmazza az állami normatíva összegét, amely várhatóan 431 millió Ft lenne, amely névlegesen, nominálisan több lenne, mint az előző évben. Azonban már most tudják, hogy az általános iskolában, a sajátos nevelési igényű gyermekek után mintegy 33 millió Ft normatíva nem fogja megilletni Biatorbágy Önkormányzatát. Így összességében, a tavalyi évhez képest mintegy 28 millió Ft nominál értékben történő normatív elvonás történik Biatorbágy esetében.

**Szakadátí László képviselő úr megérkezett.**

**Dr. Győri Gábor:** Röviden próbálja összefoglalni azokat a gondolatokat, amelyeket már bizottsági ülésen is ismertetett, egyrészt a maga, másrészt képviselőtársai nevében is. Azért teszi ezt, mivel mégiscsak a testületi ülés a város nyilvánosságát leginkább érintő fórum, ahol ezeknek a gondolatoknak célszerű elhangoznia. A költségvetési előterjesztés nagyon komoly munka eredménye, éppen ezért, bármilyen kritikai vagy változtatási szándékkal megfogalmazott javaslata semmiképpen sem ennek a munkának a minőségét minősíti. Azonban érdemes észrevenni és leszögezni, hogy ilyen mértékű hitelfelvételt Biatorbágy még nem tervezett költségvetésében. Ahhoz, hogy ennek mértékét érzékeltetni tudják, érdemes a 600 millió Ft-os hitelfelvételt a költségvetés teljes összegéhez viszonyítani. Ez azt jelenti, hogy 22%-os hitelfelvétel terheli az idei évi költségvetést. A bizottsági üléseken elhangzott, hogy a tavalyi hitelfelvételi keretet sem kellett felvennie a valóságban Biatorbágnak, kb. csak a felét. A tavalyi évben a tervezett 16%-os hitelből csak a költségvetés 8%-át érintő hitelösszeget vett igénybe a település. Ez szám szerint 240 millió Ft, amelynek visszafizetési kötelezettsége az idei évet is terheli. Ha a trend változatlan, akkor az idei tervezett 22%-ból csak 17 %-ot vesznek igénybe, amely 3%-kal több mint a tavaly igénybe vett hitel. A tervszámok mindenképpen azt sugallják, hogy Biatorbágy költségvetése csak jelentős hitel igénybevételével tartható egyensúlyban. Ennek a számszaki gondolatnak az ellensúlyozására megnyugtató válaszokat kaptak Jegyző úrtól a bizottsági üléseken, mely szerint vannak olyan várható bevételei a településnek, amelyek nincsenek betervezve a bevételi oldalon, de minden bizonnyal megvalósulnak. A kiadási oldal viszont rendelkezik többlet mozgástérrel, mely szerint a költségvetés a tavalyi évnél nagyobb tartalékkeretet tartalmaz. Mindezek figyelembevételével egy kettősséget érzékelnek, amely egyrészt szól egy átgondolásra, bizonyos értelemben szigorra készítő elvről, amely egy 600 millió Ft-os hitel logikus következménye, hogy képviselőként, intézményvezetőként és települési polgárként el kell fogadni, hogy költségvetési szigorral szembesülnek; ugyanakkor a tény, hogy igazából továbbra is gondolkoznak fejlesztésekről és a verbális magyarázat, amit a bizottsági üléseken kaptak, ezzel szemben egy bővülő, illetve szűkülő pénzügyi mozgástérről szól. Ez a kettőség nagyon megnehezíti a dolgukat, azt, hogy ebben a költségvetésben egyértelmű véleményt



tudjanak megfogalmazni. Ezért törekedik a FIDESZ-KDNP képviselőcsoportja arra, hogy a szöveges részben érzékeltessék ennek a köztársaságnak az indoklását, ugyanis azt gondolja, hogy nem lehet indoklás nélkül hagyni azt, hogy Biatorbágy miért tervez 600 millió Ft hitelfelvételt. Ha ezt indoklás nélkül tartják a költségvetésben, a maga részéről nem tudja támogatni a költségvetés elfogadását, mert ezzel el kell tudjanak számolni a lakosság felé. Központi elvonással nem tudják indokolni, mert az tízmillió forintos nagyságrenddel jelentkezik a tavalyi évhez képest. Nem tudják indokolni azzal sem, hogy ebben az évben extra fejlesztéseket terveznek, mivel nem terveznek. Amivel nagyságrendileg indokolni tudják, az a kieső adóbevételek, azaz a tervezhetően, számíthatóan bejövő adóbevételeknek a bizonytalansága, és igenis az áthúzódó hatásai a korábbi nagy ívű fejlesztéseknek. Ezt ki kell mondani és csak ezzel az indoklással elfogadható. Bérelnek egy magáncégtől óvodát, több mint 100 millió Ft-ért évente. Ez jelentősen megterheli költségvetésüket. Emellett, a Faluház nagyteremre felvett kölcsön visszafizetése jelentősen megterheli a költségvetést. Ez már több százmillió nagyságrendben van. Szükségesek voltak ezek a beruházások? Vitan felül szükségesek voltak. Hatással vannak az idej költségvetésre? Vitan felül hatással vannak. Nem érti, hogy polgármester úr miért nem fogadja el a képviselőcsoport által javasolt szöveges módosítást.

Anélkül a hivatkozás nélkül, amelyben nevesítik az áthúzódó, nagy ívű beruházásoknak a hatását, a maga részéről nem tudja támogatni a költségvetés elfogadását.

Szöveges javaslatot tesz egy következő mondatra. Állapítsák meg, hogy várhatóan nagyobb bevételek keletkeznek a 2008. évben, amelyeknek a felhasználásáról a testület később dönt. Azért javasolja a szövegszerű meghatározást, mert e nélkül nem indokolható a 600 millió Ft-os hitelfelvétel, hiszen ez, ha nem is számszaki utalásban, de szövegesen kerüljön bele a költségvetési tervezetbe.

**Szakadati László:** A bevételi oldalon elmennek egy olyan lehetőség mellett, amely kialakult és kidomborodott az elmúlt évben, ez pedig a Slough Estates Kft. telekvásárlása kapcsán az eladók és a vevők által tett közérdekű felajánlás. Ez nem jelentéktelen összeg, ha ismerik azokat a számokat, amelyeket most is hallottak, hiszen 200 millió forintos bevételről lehet szó. Úgy gondolja, hogy ennyi kalkulálható. Tudomása szerint a vevők teljeskörűen aláírták ezt a bizonyos felajánlást, így a polgármestert semmi sem akadályozza meg abban, hogy a testület korábbi határozatát végrehajtsa. Az eladók és a vevők szándékairól van szó, a polgármestert csak koordinálásra kérték fel, illetve arra, hogy adminisztratív módon tegye a képviselő-testület asztalára. Erre nagy szüksége van most a költségvetésüknek. A kiadási oldalon fontos, hogy a költségvetésben szereplő 20 millió Ft-os keretösszeget módosítsák 10 520 eFt-os összegre. Tudja, hogy beszélnek majd erről részletesen, de most a keretösszegről van szó, amelynek meg kell jelennie a költségvetésben. Összesen 30 020 eFt-ra. Ehhez hozzátartozik, hogy a Fiatalok a Fiatalokért Egyesületnek a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság által javasolt 500 eFt-os támogatását ebből a forrásból 50 eFt-ra kellene mérsékelni.

Szeretnék, ha befogadást nyerne, hogy a 2007-ben meghozott határozat végrehajtásaként kerüljön a költségvetésben 5 millió Ft-os keretösszeg a trianoni emlékmű megvalósítására.

A helyi sportélet igényeinek kielégítése érdekében kerüljön megvalósításra 2 db műfüves labdarúgó pálya, egy 20x40 méteres az Iharosban és egy 100x60 méteres a Kolozsvári úti sportpályára. Megjelölték azokat a forrásokat, amelyekből kiindultak.

A közbiztonság javítása érdekében elengedhetetlen, hogy mind a személyi állomány, mind a technikai háttér fejlődjön. A térfelügyelő kamerarendszer kiépítése kezdődjön el és erre biztosítsanak kb. 5-10 millió Ft-os keretösszeget ennek a rendszernek az első lépéseként. Már volt szó a várható többletbevételekből, hogy azok mely forrásból várhatók.

Külön kiemelné azt, hogy jól látható a költségvetésből, hogy a biztonságosan tervezhető bevételek legjelentősebb forrása az iparüzési adó. Ennek mértéke mind az alkalmazott

adókulcsról, mind az adózó környezet gazdasági helyzetéről, a kiszámítható gazdasági növekedéstől és az adózási fegyelemtől is függ. Biatorbágy biztonságos működése megköveteli a képviselő-testülettől, hogy az alapvető gazdasági forrásukat jobban, az eddigieknél alaposabban megismerjék. Ennek érdekében célszerű a jelenlegi adópolitika felülvizsgálata, tehát az adózó környezetet mélységében feltáró és folyamatosan figyelő és elemző értékelő tevékenységet tartanak fontosnak beindítani, melynek felelőse és szervezője a polgármester kell legyen. Kérik, hogy ezeket szövegesen is jelenítsék meg a költségvetési rendeletben, és ezután induljon meg ennek a megszervezése.

Szükséges a kor színvonalának megfelelő új általános iskola építése, ez megfogalmazásra került. Úgy gondolják, hogy itt a szellemi és anyagi erő koncentrálására van szükség az előrelépéshez.

A költségvetés-tervezet 12. oldalán, a 2.9 fejezetben a hitelfelvétel indoklásaként leírták kissé félrevezető, pontatlanok, mivel elsősorban nem az állami normatívák csökkentek és valójában nem likviditási hitelt vesznek fel, hanem tartós hitelt. Ezt is láthatják a gyakorlatból. A likviditási hitel az, amely valóban kiegyenlíti az igényeket és az éppen rendelkezésükre álló bevételt. Nem likviditási hitel az, amely meg nem határozott bevétellel számol.

Úgy gondolják, hogy a költségvetés szöveges részében nincs indoklása a dologi és a személyi kiadások 2008. évi megnövekedésének kellő mélységben, ezért nagyon fontos megállapítani, hogy ezek miből keletkeznek. A bizottsági viták során világossá vált, hogy alapvetően az előző, 2004-2006. évi időszak intenzív fejlesztésének a továbbgörgetése. Kétségtelen, hogy akkor jelentős hitelbevételre kényszerültek, amely 2007-re áthúzódott. Ennek lett egy 2008. évi továbbgyűrűzése és megérkezett ennek az időszaknak a 2008-ra ütemezett terhe. Így a 2008. évi mozgástér jelentősen beszűkült. Célszerű ezt is belefoglalni a szöveges részbe, hogy világossá váljon ennek a helyzete. Így elosztható az, hogy valójában keserűek a számok, de mégis édességet érezzenek a jövőbeli bevételekre gondolva. Nyilvánvaló, hogy a fenti folyamat Biatorbágyon még néhány évig megmarad.

Végezetül megismétli a formai kifogásokat, amelyek sohasem akarnak megoldódni. Legyen már egyszer olyan költségvetésük, amelynek lapjai, oldalai korrekt módon meg vannak számozva, a szöveges rész bekezdése és a mellékletek tételes számai legyenek egyértelműen pontosan egymáshoz rendelve, hogy a költségvetés mindenki számára könnyen és gyorsan áttekinthetővé váljon és ne okozzon felesleges értetlenséget, hiszen ezt folyamatosan kell figyelni. Polgármester úr is szemükre vetette, hogy a költségvetéssel most akarnak foglalkozni, hiszen azzal egész évben kell. Valóban kell, de ahhoz egy jobb, pontosabb szerkesztésre van szükség. Szerencsés lenne, ha egy mintapéldány elkészülne és rendre ahhoz tartanák magukat.

**Kecskés László:** A 2008. évi költségvetési tervezetben, a 22-29. oldalig, a felhalmozási kiadások címszó alatt található az a sok elképzelés, amelyet a 2008. évben fejlesztésként szeretne a város végrehajtani. Hiányolja, hogy ennek semmilyen becsült kiadási vonzatait nem látja a szöveges részben vagy utalást a táblázatos részben. Azért is lenne szerencsés, mert úgy vette észre, hogy ezeknek a feladatoknak a finanszírozására a költségvetésben 25 millió Ft áll rendelkezésre. Ezt laikusként mondja, nem mint költségvetési szakember, de remélhetőleg ezeket az aggályait el tudják oszlatni azok, akik naponta foglalkoznak vele.

Szakadati László egyrészt szót ejtett arról, hogy a költségvetéssel akkor foglalkoznak, amikor az éves költségvetés koncepciójáról vitatkoznak, másrészt most egy-két fordulóban tárgyalják, és hosszú időre lekerül napirendről, majd ismét akkor kerül elő, amikor negyedévente az aktuális áttekintést végzik. Ugyanakkor látszik – és erre felhívja a figyelmet – , hogy szükség lenne egy karbantartásra. A bizottsági vita során kristályosodott ki, hogy a költségvetés eddigi kezelése a továbbiakban nem vihető, annak ellenére, hogy a hivatali tisztelet illeti meg az



elkészített anyagért, mivel rendkívül precíz, részletes, azonban nem ez az, amely a következő években segíteni tudja a testületi döntést. Ha a hivatal olyan alternatívákkal jelentkezik és ez csak akkor történhet, ha az év folyamán többször kerül ez a képviselő-testület asztalára, hogy mit tud például javasolni az adóerő elvonás ilyen mértékű voltának a kiküszöbölésére vagy mérséklésére. 2003-ban volt az első, traumaként megélt adóerő elvonásuk. Azóta emelkedik, most 288,5 millió Ft-nál tart. Látható, hogy az állami normatív támogatások nemcsak nominálisan, hanem reálértékben is csökkennek évről évre. Látható, hogy az ilyen módon kezelése, azaz, hogy készítenek egy ciklusprogramot és egy költségvetési koncepciót, az nem elegendő arra, hogy az olyan választási programjaikban és a ciklusprogramban is beemelt és megjelenő vállalkozásaikra a pénzt meg tudják teremteni. Úgy tűnik, hogy ezt valamilyen módon másképp kell kezelni. várja is a hivatal ilyen jellegű javaslatait, annak ellenére, hogy a város pénzügyi helyzete minden pénzügyi bizottsági ülés első napirendi pontjaként szerepel, nekik is nagy feladat lenne az ebben való részvétel.

**Fekete Péter:** A módosítási javaslatként elhangzott trianoni emlékműre elkülönítendő 5 millió Ft-os keretösszeg mellett szeretne néhány mondatot tenni. Arról, hogy ilyen legyen Biatorbágyon, az erről szóló határozatot a tavalyi évben meghozták. A folyamat lassan halad, jó lenne, ha lendületet kapna. Ennek fontos állomása lenne, ha ennek pénzügyi keretháttérét az önkormányzat meghatározná. Nyilvánvalóan erre pontos előterjesztésnek kell készülni, hogy milyen formában gondolják. Pályázatot kell kiírni, amelyre ösztönzőleg hatna a keretösszeg megállapítása, figyelembe véve azt a lakossági kezdeményezést, amely az adományok gyűjtését szervezi. Ennek jót tennie, ha látnák, hogy az önkormányzat mögé áll anyagi forrásokkal. Természetesen, ez csak akkor kerülne felhasználására, ha a későbbiekben olyan pályázatot és helyszíneket tudnak kijelölni, amely mellett az önkormányzat dönteni tud. A keretösszeg az ügy komolyságát hangsúlyozná.

**Dr. Palovics Lajos:** Mint előterjesztő, néhány megjegyzést tesz. Örül, hogy képviselőtársai elmondták véleményüket arról, hogy a polgármester sok esztendeje rosszul teszi a dolgát, ennek megfelelően ilyen kellemetlen helyzetbe került Biatorbágy.

Kecskés László arról beszélt, hogy tegyen valamit a polgármester és a hivatal azért, hogy a magas adóerő-képesség miatt az önkormányzatok jövedelemkülönbségeinek mérséklése céljából az SZJA-nál előírt elvonást akadályozzák meg, erre azt tudja mondani, hogy sajnos, nem ők tehetnek erről, bármennyire igyekszik is a polgármester nyakába varrni ezt a helyzetet. Ez az ország más települései számára is így van. Dolgoztak azért éveken keresztül, hogy jelentős mértékű helyi adóbevételek jelentkezzenek. Ezekből vannak most el és olyan helyzetben lévő önkormányzatoknak osztják el állítólag, ahol ilyen adóbevételek nem keletkeznek. Ha Kecskés László azt akarja, hogy ez az elvonás ne érvényesüljön, akkor azt nem tudják Biatorbágyonak nevezni. Nem kívánják rosszabb helyzete hozni Biatorbágyot. A Kossuth téri épületben dolgozó emberek döntötték ezt el, erről nem tehetnek.

Érdekes Szakadati László véleménye. A képviselő-testület döntései és országos jogszabályok alapján tervezték meg és terjesztették elő a költségvetést. Amit az országos jogszabályok kötelezővé tesznek, azt megcselekedték és azt is, amit a képviselő-testület dönt. Sok kicsi sokra megy és ez a lényeges, nem áthúzódó költségek érvényesülnek itt, hanem az, hogy nem a kötelező feladataikat, hanem annál jóval többet teljesítenek. Most is lesz egy előterjesztés, az iskola órakeretét a kötelező minimumhoz képest 10%-kal emelték meg és finanszírozzák a jelen pillanatban is. Természetesen sok a kiadás, de a tavalyi összeghez képest 10%-kal megemelt támogatási keretösszeget a 1,5-szeresére kell megemelni. Így nem lehet költségvetést visszafogni. Támogatják a rendőrséget, országos utat építenek, és természetesen újra, meg újra (amihez semmi közük nincs) térfigyelő kamerarendszert kell mintegy 10 millió Ft-ért kiépíteni, miközben az a vád éri őket, hogy hitelállomány van. Ha arról van szó, hogy

többet kell adni, akkor nem tudják a költségvetési kiadási oldalát visszafogni. Szeretné ezt a dilemmát fejben feloldani, mert pénzben nem lehet, mert a költségvetés szerkesztésénél, az államháztartási törvényben és más törvényben foglalt jogszabályok nem teszik lehetővé.

Dr. Győri Gábor vélekedését sem tudja ezzel kapcsolatban elfogadni, sem befogadni. Nem áll az a helyzet, hogy ezek áthúzódó kiadások. 5 éves kortól kell kötelezően óvodai férőhelyet biztosítani, ehhez képest majdnem mindenkinek biztosítottak férőhelyet. Dr. Győri Gábor maga is mondta, hogy akarta ezt, ha nem is döntött róla. Ettől még el tudták volna a hitelfelvételt kerülni, de a 10,2 millió Ft-os egészségügyi programban is van olyan dolog, amit nagy kérdés, hogy meg fog valósítani a képviselő-testület. A javaslatban a véleménye ellenére, a békesség kedvéért, valamint a korábbi döntések miatt számos tételt befogadott. Tehát nem az áthúzódó problémák okoznak gondot. Vannak objektív tényezők, de az alapvető az, hogy osztogatni akarnak, mint ahogy a központi kormányzat is ezt szereti jobban. Ha nem fogják vissza magukat, akkor szakmailag jó, ugyanakkor a jövő fejlesztési céljai megvalósításához nem a legmegfelelőbb költségvetést tudták előterjeszteni és elfogadni.

**Makranczi László:** Az adóerő-képességgel kapcsolatban elmondja, hogy ha nem lennének ilyen magas saját bevételeik, akkor nem lenne ennyi az adóerő-képesség. Evtizedes kérdés, ez a rendszer folyamatosan él, ezáltal működtetik az ún. kiegyenlítést az egyes önkormányzatok között. Ha nem értenek egyet vele, jogszabály-módosítást kell kezdeményezni.

A számozásra vonatkozóan jogos Szakadati László kritikája, azaz, hogy a három kötet nincsen beszámozva 1-3000-ig. Tolmácsolni fogja a kérést, ugyanis a kiküldés előtt 1 nappal véglegesítették a dokumentumot, és nem a hivatal miatt. Valamennyi érintettnek (intézményeknek, kisebbségi önkormányzatoknak) továbbítani fogják, azzal, hogy tartsák be a jogszabály szerinti ütemtervet és határidőket. Ha a vita egy nappal a kiküldés előtt záródik, le, egyetlen éjszaka alatt nincs lehetőség arra, hogy újraszámozzák az anyagot. Amennyiben a kiküldés előtt két héttel minden javaslat rendelkezésre áll, abban az esetben ennek nem lesz akadálya.

Szavazás előtti értelmezési kérdései vannak. A bevételi oldallal kapcsolatban két indítvány fogalmazódott meg, amelyek ellentmondanak egymásnak. Dr. Győri Gábor indítványa, amely a szöveges részben javasol egy olyan indoklást, amely teljesen egybehangzik azzal a véleménnyel, amelyet a bizottsági üléseken képviseltek. Ez azt tartalmazza, hogy Biatorbágy önkormányzatának év közben várhatóan többletbevételei fognak képződni. Ennek megfelelően vállalhat az önkormányzat további kötelezettséget. Javasolja a polgármesternek, hogy ezt fogadja be. A probléma a másik indítvánnyal van, mivel ennek ellentmond. Szakadati László ugyanis azt javasolta, hogy a bevételi oldalra tegyenek 200 millió Ft-ot, tekintettel arra, hogy a Slough Estates Kft-vel kapcsolatban történt valami. Képviselő úr akkor többet tud, mivel erről nem tudnak. Mivel az, hogy mi lesz az egyelőre vagylagos és feltételes, nem tudni, hogy az önkormányzat a rendezési tervet jóvá hagyja-e, a szakhatósági köre sem zajlott le, lesz-e adásvétel, mikor, és vajon érinti-e a 2008. évi költségvetést. Döntsék el, hogy beveszik-e a 200 millió Ft-ot a bevételi oldalra. Nyilatkozatot vár, hogy ez két külön indítvány-e, mivel Szakadati László azt mondta, hogy ez a képviselőcsoport álláspontja.

A kiadási oldallal kapcsolatban szavazás a Dr. Győri Gábor által megfogalmazott bizottsági indítvány részében lesz. Az Egészséges Biatorbágyért Programmal kapcsolatban nem lesz szavazás, mivel konszenzus jött létre.

Szavazás szükséges a két sportpályával kapcsolatban. Elhangzott egy szóbeli indítvány. Ez a javaslat 150 millió Ft-ot jelent kiadási oldalon. A kispálya 20 millió Ft, és 130 millió Ft-ra prognosztizálták a nagy pályát. Más kérdés, hogy ez keresztben van az önkormányzat hatályos határozataival. Ilyen döntés nincs, ezt most hallották először. A műfüves pálya azonban napirenden volt.

A térfgyelővel kapcsolatban kérdése, hogy 5 millió vagy 10 millió Ft-ról szól az elhangzott javaslat. Hozzáteszi, hogy a térfgyelő rendszer azért nem szerepel a kiküldött költségvetésben, mert a képviselő-testület korábbi ülésére készült egy javaslat, és a képviselő-testület szinte egyhangú szavazással a kérdést tárgyalásra alkalmatlannak tartotta és levette napirendjéről. Ez az utolsó esemény, amely ebben történt. Ha van új információ, szóljanak.

A trianoni emlékmű kérdése, valamint a támogatási keretösszeg kérdése is szavazásra kerül. Két kérdése van: maradjon-e a két bevételre vonatkozó javaslat, vagy valamelyik képviselő visszalép, mert akkor abban nem kell állást foglalni; másik kérdése, hogy a térfgyelőnél pontosan mennyi az az összeg, amelyet javasolnak hozzárendelni.

**Szakadati László:** 5 millió Ft-ot javasol a térfgyelő rendszer kialakítására. A másik kérdésre azt válaszolja, hogy ez is a várható bevételek közé vonatkozik. Lehet, hogy rosszul fogalmazott, mert tudja, hogy ez még nincs készen. Javasolja, hogy ne állítsák be a bevételi oldalra, viszont jelenítsék meg az év közben várható bevételek között (amit Győri Gábor mondott) és azt is megcímezhetik, hogy honnan várható bevétel.

**Makranczi László:** Ez összefügg a sportpálya kérdésével, ha ez megmarad a kiadási oldalon.

**Szakadati László:** A sportpályákat tegyék át a szöveges részbe.

**Dr. Győri Gábor:** Kompromisszumos javaslata, hogy az a mondat, amelyet jegyző úr idézett és befogadásra javasolt, abban egy zárójeles kiegészítést tegyenek: „(köz célú felajánlások, adóbevételek)”. Így sem céget, sem konkrét ügyletet nem kell nevesíteni. Az említett komoly kiadással járó 150 millió Ft-osra szintén olyan megjegyzést tegyenek, hogy „az év közben keletkező bevételek függvényében”.

**Dr. Palovics Lajos:** Nem fogadja el a szövegeshez sem. Úgy véli, lett volna idő rá.

**Szakadati László:** A költségvetés tárgyalásának első fordulójában vannak.

**Kecskés László:** Nem kapott választ minden kérdésére. Volt egy olyan kérdése, hogy a 25 millió Ft-os keretből hogyan lehet megvalósítani azt a fejlesztési sort, amely a 22-28. oldalon került leírásra, illetve azoknak a beárazása akár egy becslés, akár pontos összegű, miért nem történt meg. Ha pedig megtörtént, nincs utalás, a táblázatos részből hogyan tudják megtalálni? Ami az adóerő elvonásra vonatkozó választ illeti, nem azt mondta, hogy a polgármester menjen be a Kossuth térre és onnan próbáljon lobbizni.

**Szakadati László:** Ügyrendi kérdése van. Azokra a kérdésekre, amelyekre nem érkezett válasz, vegyék úgy, hogy polgármester úr nem fogadta be, vagy vegyék úgy, hogy befogadta, mert 10 témát említett, ezek némelyikére érkezett válasz, de volt, amelyikre nem.

**Dr. Palovics Lajos:** Képviselő úr számos dolgot említett, amelyet bevezetőjében már elmondott. Szakadati László képviselő úr sajnálatos módon nem érkezett meg időben az ülésre. Darabonként, a be nem fogadott javaslatokat szavaztatja. Képviselő úr ebből meg fogja tudni, mi az, amit befogadott. Nem kívánja újra elmondani csak azért, mert képviselő úr késett.

**Szakadati László:** Ügyrendi észrevétele van. 2,6 milliárdos költségvetés szavazása előtt vehetnek egy levegőt. Említette, hogy az adópolitikájuk megváltoztatását a szöveges részbe fogalmazzák be. Erre nem érkezett válasz, legalábbis nem hallotta. Ha mégis volt ilyen, akkor

kérése, hogy ismételjék meg.

**Dr. Palovics Lajos:** Nem fogadja be.

**Szakadáti László:** Továbbá nemcsak azt mondta, hogy számozással lássák el az anyagot, hanem az összerendezése korrektebb legyen, annak érdekében, hogy gyorsabban összehasonlítható legyen. Erre sem érkezett válasz.

**Dr. Palovics Lajos:** Szakadáti László 2010-ben indulhat újra a polgármester választáson. Az esetben mintát tud nyújtani. Most nem hajlandó elárulni, hogyan csinálják. Ennek következtében ígéretet tesz arra, hogy kitalálja, hogy Szakadáti úr hogyan szeretné. Jegyző úr elmondta, hogy erre ígéretet tesz.

**Makranczi László:** Ügyrendi kérdése van. Képviselő úr ezzel azt akarja mondani, hogy ez a költségvetési javaslat a jelenlegi formájában, összetételében, szerkezetében nem alkalmas arra, hogy megvitassák, így az az indítványa, hogy vegyék le napirendről, dolgozzák át? A javaslattal ugyanis nem tud mit kezdeni. Elmondta, hogy a problémát igyekeznek orvosolni, de ehhez más is kell.

**Szakadáti László:** Amit most elmondott, azt többször elmondták az elmúlt év folyamán. Nem új dologról van tehát szó, mégsem történt semmi. Nem tudja, hogy melyik fázisban fog végre cselekvési fázisba átmenni, azt nem tudja. Azonban, ha választ sem kap rá, akkor talán még egyszer megkérdezheti. Ne vegye senki zokon, hogy él azzal az egyszerű jogával, hogy kérdez és mond valamit, még akkor sem, ha közgazdaságilag nem szakszerű. Nem garancia senki sem, hogy minden témakörhöz szakértő legyen.

Dr. Győri Gábor képviselő módosító javaslatát – „Biatorbágy Város pénzügyi lehetőségeit szűkítik a központi költségvetési változások, a helyi adók területén történt kedvezőtlen folyamatok, valamint az előző ciklusban végrehajtott nagy ívű fejlesztések, Faluház és óvoda áthúzódó hatásai. Ennek ellenére Biatorbágy önkormányzatának gazdálkodása megfelelően biztosított” – 7 igen, 7 ellenszavazat mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) nem kapta meg a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Fekete Péter képviselő módosító javaslatát, mely szerint a költségvetésben a trianoni emlékmű felállítására 5 millió Ft-os keretösszeg kerüljön beépítésre – 11 igen, 2 ellenszavazat, 1 tartózkodás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság módosító javaslatát, mely szerint a támogatási keretösszeget a tartalékkeret terhére emeljék meg a támogatási javaslatban foglalt összegre – 11 igen, 2 ellenszavazat, 1 tartózkodás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

Szakadáti László módosító javaslata, mely a térfigyelő kamrarendszer kiépítésére 5 millió Ft-os keretösszegű, tartalékkeretbe történő beállítására vonatkozik – 7 igen, 3 ellenszavazat, 3 tartózkodás mellett, Tajti László képviselő nem szavazott (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – nem kapta meg a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Dr. Győri Gábor módosító javaslatát, mely szerint ha

nagyobb bevételek keletkeznek a 2008. évben, azok felhasználásáról a testület később döntsön – 10 igen, 4 tartózkodás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Szakadáti László javaslatát, mely szerint a költségvetés kiadási oldalán, a szöveges részben kerüljön beszövegezésre egy nagy pálya és egy műfüves kispálya megvalósítása.– 8 igen, 1 ellenszavazat, 4 tartózkodás mellett, Tajti László képviselő nem szavazott (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

Szakadáti László módosító javaslata, mely szerint a képviselő-testület az adópolitikáját vizsgálja felül – 6 igen, 4 ellenszavazat, 4 tartózkodás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Makranczi László:** Felhívja a figyelmet, hogy végszavazás következik, a tárgyalás nem kétfordulós, Biatorbágy Önkormányzata egy fordulóban dönt.

**Szakadáti László:** Ügyrendi javaslata, hogy polgármester úr néhány perc szünetet rendeljen el a végszavazás előtt.

#### **Dr. Palovics Lajos polgármester szünetet rendel el.**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 2008. évi költségvetéséről szóló 3/2008.(02.29.)Ör. számú rendeletét – 12 igen, 2 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – megalkotta.  
(A rendelet szövegét a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

#### **4.) Biatorbágy város energiaracionalizálási program**

Előadó: alpolgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

#### **Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** A ZSÁMERT-tel közösen készített egy programot. Az ezzel kapcsolatos együttműködéshez kell a képviselő-testületnek döntést hozni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**24/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

#### **Biatorbágy város energiaracionalizálási programjáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja Biatorbágy város



Önkormányzata intézményhálózata és közvilágítása energiaracionalizálási programjára vonatkozó előterjesztést.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az energiaracionalizálási program végrehajtása érdekében együttműködik a ZSÁMERT és a Vértes Többcélú Kistérségi Önkormányzati Társulás településeivel.

A program végrehajtásához szükséges anyagi fedezetet 2008 évi költségvetésében biztosítja. Felhatalmazza a polgármestert a szükséges szerződések aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

### **5.) Biatorbágy Vasútállomás melletti 2313/2, 2313/4, 2313/5, 2315/5 hrsz-ú önkormányzati tulajdonú ingatlanok erdőtelepítése**

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

#### **Kérdés:**

**Fekete Péter:** Nem világos számára, hogy az elfogadásra javasolt Pannon Park Kft. ajánlata tartalmaz-e garanciát?

#### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Az ajánlat arról szól, hogy ha a fák nem erednek meg, vagy a korábbiak kipusztulnak, azokat a Pannon Park Kft. pótolni fogja.

#### **Hozzászólások, javaslatok:**

**Szakadádi László:** A két ajánlat közül, a drágábbik, amelyik nem szerepel a javaslatban, az leírja azt a szót, hogy „megeredési garancia”. A Pannon Park Forest Kft. nem írja le ezt, hanem azt írja, hogy pótolni fogja, ugyanezért az árért. Úgy gondolja, ha túl vannak ezen a görcsön, fogadják el a Pannon Park Kft. ajánlatát azzal a megjegyzéssel, hogy valamilyen formában gondoskodni kell – az lenne a legjobb, ha a Pannon Park Kft-n keresztül, vagy az önkormányzat – arról, hogy időközönként meg legyenek locsolva. Valószínűleg a megeredéssel az a baj, hogy ha meg is erednek, év közben kiszáradhatnak. Nem tudják rábizonyítani a társaságra, hogy az ő hibája, ha senki nem locsolta meg a facsemetéket, csak az ültetéskor. Javasolja, hogy fogalmazzák a szerződésbe, hogy két havonta locsolja meg, vagy az önkormányzat vállalja a locsolást. Az is felmerülhet, hogy az egyesületek közül megkérik azokat, akik faültetéssel, pótlással szoktak foglalkozni (pl. a Tájvédő Kör) és szerény költségtérítés ellenében ezt végeztessék el, hogy ne kerüljön ez a kényes téma újra, évről évre az asztalukra. Ha nem oldják meg, nagyobb összegekkel köszönt feléjük.

**Keckés László:** Látható, hogy a megeredési garancia elég érdekes hullámokat gerjesztett és bizonyos értetlenség fogadta. Maga sem volt tisztában a tartalmi lényegével, így utánanézett. Ez nem jelent mást, mint idézi: „az a folyamat, melynek során az elültetett csemete, suháng, sorfa, elvetett mag, vagy dugvány vegetálni kezd, vagyis a meginduló élet jeleit mutatja.” A megeredés a kezdődő életfunkciókat mutató fogalom. Ezt az idézetet az Erdészeti, Vadászati és Faipari Lexikonból vette. A gyakorlati tapasztalatok azt mutatják, hogy a megeredési garanciavállalások általában telepítési vagy pótlási szerződésben kerülnek megfogalmazásra. Ezeknek a hossza ebben kerül megfogalmazásra és a garanciavállalás a telepítéstől számítottan minimum 3 hónaptól akár 1 évig is tarthat. A három hónapnál hosszabb időt

elsősorban az őszi pótlások, telepítések idején szokták kijelölni és szerződésben rögzíteni. Úgy gondolja, hogy ezt újabb szerződés fogja követni és abban kell megjelölni, hogy milyen hosszú időre vonatkozik. Ha a képviselő-testület kijelöli a győztest, a szerződéskötés megtörténik, amelyben ezt le tudják írni. A telepítést április-májusi időszakra prognosztizálja az ajánlattevő. Addig rengeteg idő van, még egy ilyen szerződés megírására, ugyanúgy, mint hajdanán az önkormányzat velük kötött szerződést az eredeti telepítésre is .

**Tajti László:** A napirendi pont az előző képviselő-testületi ülésre került előkészítésre. A bizottságok a témát megtárgyalták. Az akkori bizottsági előterjesztés szerint ezt a műveletet, amely 1 645 eFt-ért óhajtódik elkészülni, 860 eFt-ért egy vállalkozás vállalta. Kéri, hogy akik akkor ezt a 860 eFt-os szerződést ellenezték, ezáltal most a takarékos költségvetés kezdetén plusz költségbe verik az önkormányzatot, azok képviselőként gondolkodjanak el, tiszteletdíjuktól fizessék be a megeredési garancia érdekében ezt az összeget. Máskor óvatosan kezeljék az ilyen dolgokat, mert látható, hogy amit akkor 860 eFt-ért megcsináltak volna, akkor egy új helyzetű, egyet nem értési és új kiírási erőszakolásnak megduplázták. Lehet arról beszélni, hogy ki, hol, milyen módon spórolt, illetve él fel úgy összegeket, amely nincs indokkal alátámasztva. Ha lehet, a megeredési garancia mellé, egyesületi locsolási szándék igénybeviteléhez az akkor ellenző képviselők adjanak támogatást a Tájvédő Körnek vagy annak, aki locsolni fog, mert azok a képviselők duplázták meg az összeget.

**Keckés László:** A mai napon, 2. napirendi pontként tárgyaltak a vagyontárgyak biztosításáról. A képviselő-testület többségi szavazattal elfogadott egy olyan ajánlatot, amely a Signal Biztosítónál való további biztosítást jelentette, amely nem a legkedvezőbb volt, hanem ettől volt egy olcsóbb ajánlat is – ahogy ezt a jegyző úr is jelezte. Körülbelül 250 eFt-nyival olcsóbb ajánlat volt, és ettől drágábbat fogadták el. Javasolja, hogy mindazok a képviselők, akik a drágábbat fogadták el, személyre osszák vissza, és a képviselői tiszteletdíjuktól ezt pótolják, illetve ami károkozásuk történt a szavazáskor, térítsék meg. Ő tartózkodott. Azt hitte, hogy ez a bizottsági ülésen le fog csengeni, illetve az ottani felvetésekre kimerítő választ adott az akkor is ezt felvető Tajti Lászlónak. Az alkalmat kihasználva megerősíti, hogy a Pannon Park Forest darabonként 900 Ft-os ár után, amely a pusztaszilvát illeti, most 1600 Ft-os ajánlatot adott. A munkadíjat illetően 100 Ft-ról megemelte 250 Ft-ra. Az oldalrészűn az 50 Ft-os ajánlatát emelte 90 Ft-ra, és a 60 Ft-os munkadíj ajánlatát emelte 100 Ft-ra. Ha összehasonlítják a korábbi ajánlattal, a nagy méretű, 3 méter magas, oldalágakkal rendelkező suhángokról tesz említést a második ajánlatában 1.30-tól 3 méterig terjedő oldalág nélküli ajánlatot tett. Az ültető gödröket a Pilisi Parkerdő fogalmazta meg legpontosabban. Ebben az ajánlatban is megjelenik, hogy milyen ültető gödörben kívánja elhelyezni, tehát már sokkal precízebb és kiterjedtebb az ő ajánlatuk is. Az a feltétel, amit a kiírásban a képviselő-testület, illetve a hivatal megfogalmazott, hogy egyrészt a garanciavállalás, másrészt az elültetett pusztaszilv mérete, fejlettsége, valamint az ültető gödrök precízebb és nagyobb volta emelte meg az ajánlatot. Ahogy a korábbiakban, a bizottsági ülések során tárgyalták, bár nem ennyire részletesen kiemelve, de a legtöbb elemét akkor említve, azt hittem, hogy meggyőző és elfogadható volt. Kéri, hogy most a képviselő-testület fogadja el, adjon lehetőséget a Pannon Park Forestnek a telepítésre. Kéri a Hivatalt, hogy amikor a velük kötendő szerződést megfogalmazzák, a megeredési garancia időtartamát minimum három hónapra kössék ki, hiszen a gyakorlat ezt mutatja.

**Szakadati László:** Az első kiírással az volt a bajuk, hogy nem volt egységesen megfogalmazva, ezért az ajánlatok 800 ezer Ft-tól 8 millió Ft-ig szóltak az ajánlatok. Nem volt precízen megfogalmazva, hogy mit akarnak, ezért kérték a második kiírást. Nyilvánvaló, hogy Tajti László kiindulópontja és következtetése emiatt hibás.

**Dr. Győri Gábor:** Elviekben tetszetős, már-már populista volt igénye a képviselői tiszteletdíj befizetéséről. Itt azért teljesen más két előterjesztésről van szó. Volt néhány döntése éppen Tajti Lászlónak és a korábbi testületnek, amely már a mai napon is szóba került, ha ott hasonló ötletekkel állnának elő, akkor hosszú ideig kellene egymás mellé rakosgatni a képviselői díjat. Úgyhogy ezt talán ne firtassák.

**Dr. Palovics Lajos:** A vitát lezárja, mivel senki nem a témáról beszél. Volt még egy faültetésinek nevezhető idő, amikor olcsó az ajánlat, mivel a kertészeti cégnek nincs munkája. Viszont most már van egyéb munkája, ezért más ajánlatot adott.

Az önkormányzatot két idő köti, az egyik az erdészeti hatóság határideje, a másik, hogy nyáron nem a legeredményesebb fát ültetni, locsolástól függetlenül.

Most van egy ajánlat, amelyet ki tudnak fizetni és amelyet bizottság javasolt, illetve amely ellen senki nem szólt.

Kéri a képviselőtársait, hogy rendeljék meg ezt a munkát, hogy legalább a nagyobb része ténylegesen megeredjen.

A Tájvédő Kör fái az Etyekre vezető úton nem eredtek meg, tehát nem tudnak jobban fát ültetni, mint bárki más.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 13 igen, 1 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**25/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Vasútállomás melletti 2313/2, 2313/4, 2313/5, 2315/5 hrsz-ú**  
**önkormányzati ingatlanok erdőtelepítésére**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy Vasútállomás melletti 2313/2, 2313/4, 2313/5, 2315/5 hrsz-ú önkormányzati ingatlanok erdőtelepítésére vonatkozó előterjesztést és ajánlatokat.

Az előterjesztésben szereplő erdő fainak pótlására a Pannon Park Forest Kft. ajánlattevővel köt megállapodást.

A képviselő-testület az erdőtelepítés pénzügyi fedezetét az általános tartalék terhére biztosítja. Felhatalmazza a polgármestert a szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

**Dr. Győri Gábor:** Volt egy módosító indítvány a képviselői tiszteletdíjakról, erről nem szavaztak

**Dr. Palovics Lajos:** Nem tette fel szavazásra, majd a Közigazgatási Hivatal felszólítja, hogy ezt megtegye. Elrendeli a következő napirend megtárgyalását.

## 6.) Biatorbágy város szennyvíztisztító és szennyvízhálózat fejlesztés.

### Együttműködés a Watergroup beruházásokat elősegítő vállalkozással

Előadó: alpolgármester

Meghívott: Winkler Tamás, a Biatorbágyi Vízművek vezetője

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

### Hozzászólások, javaslatok:

**Szakadati László:** A Településfejlesztési Bizottság ülésén alaposan megvizsgálták a témakört. Több apró észrevétel volt az előkészített anyaggal kapcsolatban. Azt a döntést hozták, hogy lehetőleg a mai testületi ülésre készüljenek el a módosítások. Úgy látja, hogy elkészültek. A megbízási szerződéseket is megkapták, mely ki van egészítve azokkal a hiányosságokkal, amelyeket akkor észrevettek. Úgy gondolja, hogy ez az ügy, illetve a projekt indítása támogatható. Arról van szó, hogy forrásfeltárásban indulnak el, ehhez kapnak szakmai segítséget attól a cégcsoporttól, amelynek ebben gyakorlata van és erre vállalkozik. Támogatja az elfogadását.

**Tajti László:** A bizottsági ülésen jelezte, hogy a Közép-Magyarországi és Környezeti Energia Operatív Programot nézte és ezután is megnézi, amelyre ez a megbízás alapulhat. Annak az anyagnak több száz oldalas a terjedelme és attól kezdődően tárgyalja a pályázati lehetőségeket és előkészítéseket, hogy van-e olyan területrész, településrész, illetve régió, ahol egyáltalán nincs szennyvíztisztítás; illetve van-e olyan rész, ahol van, de bővíteni kell. Ebben nagy munka van. Jelzi a képviselő-testületnek, hogy Biatorbágy nem teljesen tiszta terület, ahol ennek az előkészítő munkának szerteágazónak kell lenni, hanem egy meglévő alapú és jól működő bázisra kell a fejlesztést ráépíteni. Éppen ezért javasolja, hogy a sikerdíj 2% legyen a megjelölt 3% helyett. Ez utóbbit ugyanis túlzottnak találja, ugyanis itt nem olyan területet kell feltérképezni, ahol nincsenek alapidokumentumok. Itt jól működő rendszer van. Biatorbágy pályázati rendszerében általában a 2% sikerdíj dominál.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Tajti László módosító javaslatát, mely szerint a sikerdíj 2% legyen – 8 igen, 1 ellenszavazat, 5 tartózkodás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

### **Biatorbágy Város Képviselő-testülete**

**26/2008. (02.28.)Öh. sz.**

#### **határozata**

### **Biatorbágy város szennyvíztisztító kapacitásának bővítése**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Biatorbágy város szennyvíztisztító kapacitás bővítésére irányuló előterjesztést.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a Watergroup Konzorcium nevében eljáró Inter-Szféra Kft-vel (Pécs, Görbe dűlő 15) szerződést kössön, a szennyvíztisztító bővítésével kapcsolatos projekt lebonyolítására, beleértve a KEOP pályázatok előkészítését is.

Határidő: azonnal.

pályázat benyújtására: április 24.

Felelős: polgármester

## 7.) Középker Raktáruhá Kft. bemutatkozása, rendezési terv módosítás kezdeményezése

Előadó: polgármester, főépítész

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

### Kérdések:

**Fekete Péter:** A határozati javaslatban szerepel, hogy a terület 1-es útra való csatlakozása miatt az 1. sz. főközlekedési út forgalomtechnikai felülvizsgálata szükséges. Véleménye szerint ez a terület forgalomműködést fog okozni. Kérdése, hogy vannak-e tervek, hogy az érintett ingatlanfejlesztőt bevonják az esetlegesen felmerülő átépítésekbe? Ebben a pillanatban látnak-e erre valamilyen lehetőséget?

**Szakadati László:** Utólag merült fel a kérdés, tekintettel arra, hogy az 1-es utat érinti, hogy ez mindenképpen a Dózsa György úton és a Vasútállomás környékén forgalomműködést okoz, mint logisztikai központ. Az esetlegesen szóba jöhető felhajtó építése az 1-es útra Biatorbágy belső közlekedése szempontjából alapvető érdek. Mielőtt ezt a folyamatot, illetve a cég idetelepülését továbbengedik, nem kellene előbb megvizsgálni a telephelynek a felhajtóra, illetve a Dózsa György útra és környékére való hatását?

### Válasz:

**Makranczi László:** Ez most Biatorbágyban egy bónusz lehetőség. Jelen pillanatban a területnek van egy rendezési terv szerinti állapota, amely azt jelenti, hogy elkezdődhetne ott egy raktárbázis építése egy blokkban, egy épületben. Ezzel szemben a cég azt akarja, amit Biatorbágy önkormányzata ösztönöz, hogy a térben több kisebb épület legyen és ne egy nagy beruházás. Biatorbágy Önkormányzatának ez elemi érdeke, hogy támogassa. Jelen pillanatban a beruházónak annyi a kötelme, hogy az 1-es útra közlekedési kapcsolatot épít ki, amely a jelenleg hatályos rendezési tervben le van határolva. Ez a határozati javaslat a Településfejlesztési Bizottság ülésén alakult ki. Biztosítékot tartalmaz, amelyet Fekete Péter is mond, hogy meg kell vizsgálni a teljes szakaszt. Ha az jön ki, hogy beavatkozásokat kell tenni az 1-es út Dózsa György úti szakaszán, abban az esetben nem kérdés, hogy kinek kell a fejlesztést végrehajtani. Úgy fog építési engedélyt kapni, hogy azzal párhuzamosan, annak szerves részeként ezeket a megoldásokat meg kell valósítani. Annak érdekében, hogy ezt gyorsítsák, ne akasszák meg, adjanak zöld utat, hogy a HÉSZ módosítással összefüggő 8 hónapos szakmai egyeztetés elindulhasson. Bizonyosan több alkalommal fog bizottság elé kerülni, mivel lesz egy vizsgálati, majd szabályozási része. Kéri, hogy támogassa a képviselő-testület.

### Hozzászólás:

**Varga László:** Az anyagban szerepel, hogy a tulajdonosok személyesen eljönnek bemutatkozni, de nem látja őket.

### Válasz:

**Makranczi László:** Kérték, hogy ne jöjjenek, mivel a bizottsági ülésen megtörtént az ismertetés.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, 1 ellenszavazat, 2 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:



**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**27/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

**Középker Raktáráruház Kft. rendezési terv módosítási kérelméről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Középker Raktáráruház Kft. rendezési terv módosítási kérelmét. A terület 1-es útra való csatlakozása miatt az 1 számú főközlekedési út (M1 üzleti park – M1 biatorbágyi autópálya felhajtóig terjedő szakaszra) forgalomtechnikai felülvizsgálata szükséges. A rendezési terv módosítás elindítását a Képviselő-testület támogatja, a tervezettség költségeit a tulajdonosoknak kell finanszírozniuk.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

**8.) Beltex Kft. Vendel Park II. 7799/1 hrsz alatti logisztikai központ beépítési terve**

Előadó: polgármester, főépítész

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

Biatorbágy Város Képviselő-testülete tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 12 igen, 1 ellenszavazat, 1 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**28/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

**Beltex Kft. Vendel Park II. 7799/1 hrsz alatti logisztikai központ beépítési tervéről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Beltex Kft. beépítési tervét.

A Képviselő-testülete a logisztikai központ és irodaház elhelyezését támogatja.

**9.) Egyesületek, alapítványok támogatásának odaítélése**

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** A költségvetési rendelet elfogadásakor az általa javasolt keretösszeget a képviselő-testület beépítette a költségvetésbe.

**Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Szakadati László:** A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság a második ülésén néhány pótlást és hibaigazítást kért. Ezek közül a Biatorbágyi Sportegyesület adatpótlását látja, amely az adószámra és bankszámla számra vonatkozott. Egyebet nem lát, és emlékezte szerint volt még pótlási, pontosítási igényük.

Ebben az évben igyekeztek kevesebb problémával terhelten kezelni a támogatási kérdést. Úgy gondolja, jó úton vannak. Belátja, hogy ugyanolyan gyermekded hibákat követtek el, mint korábban. A bizottság úgy döntött, hogy tapasztalataikat megírják az egyesületeknek egy tájékoztatóban, hogy jövőre ezeket a hibákat is kiszűrjék. Egyetlen különbség van. Akik most pályáznak, azoknak el kell számolni az előző évi támogatással, de az előző évi támogatást nem a mostani szerződés alapján kapták meg, hanem a tavalyi szerződés alapján. Ebben a különbség az, hogy ugyan az előző pályázat is előírta a pénzügyi elszámolási kötelezettséget, de nem írta le annak a módját, ezért évek óta az volt a gyakorlat, hogy arról az egyesületek a beszámolóban számoltak be, és nem adtak le bizonylatokat. Most először kértek bizonylatokat, erre nem mindenki készült fel. A bizonylatok kérdésében ez még nem fekete-fehér kép. A következő már az lesz, mert az kaphat támogatást, aki ezekkel el tud számolni.

Kérdezi a hivatalt vagy a pénzügyi osztályt, hogy megoldotta-e az egyik számlának a hitelességének az ellenőrzését, amelyre a bizottságot nem tartották jogosultnak és alkalmasnak. Ezt elfogadták és a feladatot továbbították a hivatal pénzügyi osztályának. Szeretnék tudni, hogy mire jutott a hivatal ezzel kapcsolatban, rendben van-e.

**Makranczi László:** Amit a bizottság kért, megtörtént a vizsgálat. Kérték, hogy mutassák be az eredeti számlákat, ezt bemutatták.

**Dr. Csontos János:** Pontosítja Szakadati László által elmondottakat. A bizottság azt mondta, hogy figyelemmel arra, hogy valamennyi pályázónál ugyanazok a hibák és tipikusan fordulnak elő, a bizottság egyáltalán nem foglalkozik a számlakérdéssel és így javasolja az összegeket elfogadásra, amelyben nagy többséggel egyetértettek. Ezek után nem érti a vizsgálódást, ugyanis jó néhány olyan egyesület volt, ahol semmilyen számla nem volt. Pontosan azért, hogy lépjenek túl az előzményeket nem teljesen tisztázott dolgon, senkitől nem kértek számlát, mindenki, aki úgy gondolja, a hivatal felé számoljon el. Semmi olyasmi nem volt, hogy a bizottság bárkitől bármit elvárt volna.

**Dr. Palovics Lajos:** Két külön dologról van szó. Egyrészt az alapítványok, egyesületek pályázati kerete közötti, illetve a külön megállapodásokat kötött szervezetekről. Öt szervezet nem a pályázat keretei között mozgott volna. Külön részleteket nem kíván mondani az ezekkel kapcsolatos véleményéről. Van egy, a tavalyi évhez hasonló kérelem. Környei Istvánnak a könyve következő kötetének kiadásához a kiadó, a tavalyi összeghez hasonló 400 ezer Ft támogatást kér. Mivel erre külön keret nincs, így azt a javaslatot teszi, hogy a megállapodások keretében támogatott alapítványok esetében próbálják meg a 400 eFt-os támogatás lehetőségének a megteremtését. Javaslat, hogy a Közbiztonságért Alapítvány 2.500 eFt támogatása helyett 2.400 eFt támogatást kapjon; az Önkéntes Tűzoltó Egyesület 2.000 eFt támogatást kapjon a 2.200 eFt helyett; és a Dr. Vass Miklós Alapítvány a 4.000 eFt támogatása helyett 3.900 eFt támogatást kapjon. Az így felszabaduló 400 eFt-ot Környei István könyvének 2008. évi kiadására fordítsák.

**Szakadati László:** A bizottsági jegyzőkönyvben van egy megjegyzés, mely szerint a Fiatalok a Fiatalokért Egyesületnek megszavaztak 500 eFt-ot az ETNA rendezvényre. Ugyanez a rendezvény a városi rendezvények támogatásáról szóló előterjesztésben szerepel, a Családsegítő Központ költségvetésében 450 eFt-tal. Ez a kettő ugyanarra vonatkozik, tehát elvileg ez csökkenthető 450 eFt-tal ez a tétel, ha ezt tartják mércének. Innen csak 50 eFt-ot csoportosítanak arra, és megmaradna anélkül, hogy bárki támogatásához hozzájárulnának. Így az eredeti keretösszeg maradna.

**Dr. Palovics Lajos:** Az ülésről elkésett, így nem hallotta azt a költségvetés-módosítást. Ezt a módosítást a költségvetés rendezvénykeret terhének oldaláról próbálta meg feloldani, melyet elfogadott a testület.

**Dr. Győri Gábor:** A bizottsági ülésen megfogalmazta véleményét, most a nyilvánosság szempontjából megismétli. A Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány pályázatában több ellentmondást fedezett fel. Leginkább azt, hogy a pályázat célja a Helytörténeti Olvasókönyv 4. kötetének a megjelentetése lenne, amely ugyancsak a tavalyi pályázata célja is volt. Erre tavaly 600 eFt-ot kapott és idén is ugyanannyiba kerül a kötet tervezett megjelentetése, mint amennyibe tavaly került a 600 eFt kifizetése előtt. Közben az alkotói díjak felmehettek. A dolog szépséghibája még ezen túlmenően, hogy ugyanaz a pályázó adja be a pályázatot, aki személyében érintett abban a gazdasági vállalkozásban, aki az elszámolásra kiállította a számlát. Olyan szinten látja tartalmában és formájában is aggályosnak ezt a pályázatot, hogy szemben a bizottsági javaslattal, nem javasolja a támogatását.

**Dr. Palovics Lajos:** A 3. és 4. kötetről, tehát két külön kötetről van szó, ennyit hozzátesz, tovább nem kommentálja, inkább szavazásra bocsátja az indítványt.

Dr. Győri Gábor módosító javaslata, mely szerint a Képviselő-testület a Biatorbágy Kultúrájáért Alapítványt ne támogassa – 4 igen, 7 ellenszavazat, 3 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – nem kapta meg a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Dr. Palovics Lajos módosító javaslatát, mely szerint az egyedi elbírálást igénylő, megállapodás alapján támogatandó szervezetek támogatási összegét csökkentse a képviselő-testület Környei István könyvének kiadása javára – egyhangú szavazás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 4 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**29/2008. (02.28.) Öh. sz.**  
**határozata**

**A Biatorbágyon működő alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek támogatására kiírt pályázattal összefüggő kérdésekről**

1. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 221/2007. (12. 06) Öh. határozatával pályázatot írt ki a helyben működő alapítványok, egyesületek társadalmi tömegszervezetek támogatására.
2. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágyon működő alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek támogatására kiírt pályázatokat az alábbiak szerint bírálja el:

Sorsz.	Szervezet neve	Támogatás	Támogatott pályázati cél
1	Aranyalma Magyar Műveltségi Egyesület	300 000	A magyar néphagyományokhoz tartozó közösségi rendezvények megtartása
2	Biai Református Templom Felújításáért Alapítvány	320 000	A kézműves szombatok, ifjúsági találkozók és a nyári tábor megrendezése
3	Biai Szent Anna Karitatív Alapítvány	300 000	Közösségépítő tevékenység, templomfűtés
4	Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány	700 000	Szent Vendel kápolna felújítása, Keserűkút felújítása, Orbán kereszt felszerelése
5	Biatorbágyi Hagyományőrző Társaság Egyesület	350 000	Fúvószenekari találkozó
6.	Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar és Füzes Néptáncgyűttesért Alapítvány	2 000 000	Tanárok tiszteletdíja, a karácsonyi koncert megtartása, nyári táborozás
7	Biatorbágyi Lovas Baráti Kör	300 000	Lovas Napok megtartása, városi rendezvényeken való felvonulás
8	Biatorbágyi Nagycsaládosok Egyesülete	400 000	Közösségerősítés, családi napok megrendezése, kirándulások lebonyolítása
9	Biatorbágy Német Nemzetiségi Baráti Körért Alapítvány	130 000	Sarlós Boldogasszony napi kisbúcsú megrendezése
10	Biatorbágyi Népdalkör	300 000	Népzenei találkozó szervezése, kórustalálkozókon való részvétel, országos minősítő hangverseny
11	Biatorbágyi Ökomenikus Művelődési Egyesület	300 000	Versmondó találkozó, sakk szakkör, CD felvétel, programok lebonyolítása
12	Biatorbágyi Őszidő Nyugdíjas Klub	500 000	Közösségerősítés, szabadidős programok
13	Biatorbágyi Sport Egyesület	250 000	Ifjúsági sakk szakkör működtetése és versenyzés
14	Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület	350 000	Fasor karbantartás, Madarak és Fák napi vetélkedő, Víz Világnapja kirándulás
15	Biatorbágyi Tűzzománc Szakkör	200 000	Kiállítás megtartás, szakköri tevékenység
16	Bia-Veritas Biatorbágyi Borkultúra és Tájvédő Egyesület	100 000	Szakmai napok szervezése, községi ünnepeken való részvétel
17	Egészséges Biatorbágyért Közhasznú Egyesület	250 000	Parlagfű ellenes tevékenység, szűrővizsgálatok, felvilágosító előadások
18	Fiatalkok a Fiatalokért Biatorbágyi Közhasznú	500 000	ETNA megszervezése

	Egyesület		
19	Kemence Alapítvány	300 000	Közösségépítés, kirándulások, nyaralás
20	Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete	200 000	Elsősegélynyújtó tanfolyamok szervezése, elsősegélynyújtó területi verseny megszervezése
21	Ohmüllner Márton Alapítvány	320 000	Nyári tábor szervezése, közösség építés
22	Örökmozgó Alapítvány	200 000	Vízparti pihenőhely állagmegóvása, GOH-hallásvizsgáló készülék vásárlás
23	Pásztai Miklós Alapítvány	600 000	Pásztai Napok, Zenei Világnap, községi ünnepeken való részvétel
24	Peca-tó Sport Horgász Egyesület	150 000	Horgászverseny szervezése, ifjúság nevelés, pihenő padok elhelyezése
25	Prospero Alapítvány	200 000	Technikai fejlesztés, bábfesztiválon való részvétel
26	Szakály Mátyás férfikórus	400 000	Emlékkoncert szervezése, dalos találkozón való részvétel,
27	Székely Kulturális Egyesület	200 000	Testvérvárosi kapu karbantartás, Székely nap megszervezés, csíksomlyói zarándoklat
28	Torbágyi Református Templom és Gyülekezetért Alapítvány	320 000	Technikai fejlesztés, rendezvények ünnepek szervezése, gyermekhét megszervezése
29	Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúrájáért Egyesület Biatorbágy	350 000	Közösségerősítés, rendezvények megtartása
30	Zsámbéki-medence Életminőség Egyesület	180 000	Mountainbike-verseny, Hendikep futás
	<b>Összesen</b>	<b>10 970 000</b>	

3. A Biatorbágyi Katalin-hegyi Ingatlantulajdonosok Érdekvédelmi Egyesülete, valamint a Kutyahegy Fejlesztő és Környezetvédő Közhasznú Egyesület céljait a Képviselő-testület a 2008. évi út-híd keretből támogatja. A támogatás mértékéről a Településfejlesztési, valamint a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság dönt.

4. A pályázaton elnyert pénzösszeg átutalása, kifizetése két részletben, április 15-ig, illetve július 31-ig történik.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**30/2008. (02.28.) Öh. sz.**  
**határozata**



**A Biatorbágy területén működő alapítványok, egyesületek, társadalmi szervezetek pályázaton kívüli, együttműködési megállapodás alapján történő támogatásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 221/2007. (12. 06) Öh. határozatával szabályozta az egyedi elbírálást igénylő, kiemelt társadalmi szervezetek támogatásának rendjét.

1. A Képviselő-testület az egyedi elbírálást igénylő, kiemelt társadalmi szervezetek részére az alábbiak szerint nyújt támogatást 2008-ban:

Sorsz.	Szervezet neve	Támogatás	Támogatott pályázati célok
1	Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete	450 000	Gyógyfürdő gyógytorna programok és tanfolyamok szervezése
2	Biatorbágy Nagyközség Közbiztonságáért Alapítvány	2 400 000	Járműpark fenntartás, járőrtevékenység biztosítása
3	Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesülete	2 000 000	Rendezvényeken való részvétel, gyakorlatok megtartása
4	Viadukt Sportegyesület Biatorbágy	10 000 000	A első csapat Megyei I. osztályba való feljutása, létesítmény és pályafenntartás, korszerű utánpótlás nevelés működtetése
5	Dr. Vass Miklós Alapítvány	3 900 000	Diagnosztikus munka, kontrollvizsgálatok, terápia, fejlesztés, tanácsadás, gyógytorna
	<b>Összesen</b>	<b>18 750 000</b>	

2. A támogatás keretében elnyert pénzüsszeg átutalása, kifizetése két részletben, április 15-ig, illetve július 31-ig történik.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
31/2008. (02.28.) Öh. sz.  
határozata**

**Környei István: „Katonasors” című műve megjelentetésének támogatásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Környei István: „Katonasors” című műve következő kötetének megjelentetéséhez egyszeri, rendkívüli támogatásként 400.000 Ft-ot biztosít a 2008. évi költségvetés terhére.

#### **10.) A „Biatorbágyi Testvérvárosi Napok 2008.” rendezvénnyel összefüggő kérdésekről**

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

Biatorbágy Város Képviselő-testülete tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt, ezért a polgármester a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság módosító indítványát szavazásra bocsátja.

**Fekete Péter:** Ügyrendi hozzászólása, hogy ismertessék az indítványt, hogy egyértelmű legyen.

**Dr. Palovics Lajos:** A javaslat lényege, hogy a küldöttségek fogadására kijelölt személyeket a képviselő-testületen kívüli személyekre cserélné ki. A herbrechtingeni küldöttség esetében Kelemen Gáspár helyett Rack Ferencné legyen.

**Szakadáti László:** Ilyen javaslat nincs. Legfeljebb Kelemen Gáspár mellett, de ilyen javaslat nincs és nem is volt. Valóban van két javaslat, de nem ez.

**Fekete Péter:** Kérése, hogy szövegszerűen olvassák fel a javaslatot.

**Dr. Palovics Lajos:** Vegye elő a jegyzőkönyvet és az elnök ismertesse.

**Szakadáti László:** Felolvassa a javaslatot. „A bizottság 4 igen, 2 nem szavazattal javasolja, hogy a gyergyóremetei vendégekért felelős személyként Cseresznyés Mihály, mint a Székely Kulturális Egyesület elnöke kerüljön felkérésre.” Emlékeztet mindenkit, hogy a Görög Kisebbségi Önkormányzat fogadja a görögöket, tehát ilyen módon volt ez a társítás. A másik javaslat pedig az volt, hogy „a német vendégekért felelős Dr. Kelemen Gáspár mellett a Német Kisebbségi Önkormányzat által delegált személyek is kapjanak szerepet.” A Német Kisebbségi Önkormányzat javasolt két személyt erre a feladatra. A bizottság azt mondta, hogy ők kapjanak ebben szerepet.

Továbbá a bizottság javasolta, hogy a kulturális és sport programok egységesen kerüljenek kezelésre a rendezvényen, tehát egyben szervezzék meg az egészet, ne külön-külön, mivel általában a sportrendezvények elkallódnak.

A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság módosító indítványa – 7 igen, 5 ellenszavazat, 2 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Varga László:** Ügyrendi javaslata van. Az Oktatási és Kulturális Bizottságnak is volt módosító indítványa, mely szintén benne van a jegyzőkönyvben, melyet felolvas.

**Dr. Palovics Lajos:** A kulturális műsor, valamint a sportrendezvények szervezése egységesen lesz kezelve, ezt befogadta. Azért van a munkacsoport, hogy egységesen kezelje. Ha ezen azt értették, hogy mindenki legyen minden helyen, azt nem tudják felvállalni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 4 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**32/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

**A „Biatorbágyi Testvérvárosi Napok 2008.” rendezvényt összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágyi Testvérvárosi Napok 2008. rendezvényt összefüggő feladatok előkészítésére és lebonyolítására munkacsoportot hoz létre.

A szervező munkacsoport vezetője: Dr. Palovics Lajos polgármester, megbízottja Koósné Lévai Ildikó

A munkacsoport tagjai:

A Fő tér infrastruktúrájáért, a vendéglátó egyesületek árusítóhelyeinek elhelyezéséért felelős: Wágenszommer István alpolgármester, Mihalovics Károly, a településüzemeltetési csoport vezetője.

A műsorokért felelős: Dr. Lelkes Péter alpolgármester, Jámbor Imre, a Faluház igazgatója, Varga László képviselő,

A Képviselő-testület, a Polgármesteri Hivatal vezetői és a vendég küldöttségvezetők programjaiért, a vendég küldöttségek elszállásolásáért felelős: Titkárságvezető, önkormányzati koordinátor (aki egyben a munkacsoport jegyzőkönyvvezetője is!)

További tagok (alkalmilag): kisebbségi önkormányzatok delegáltjai, egyes részprogramok felelősei.

További felelősök:

a német vendégekért : Dr. Kelemen Gáspár,

a görög vendégekért: Kanaki Lefter,

a gyógyremetei vendégekért: Tajti László,

A sakkverseny szervezéséért: Kecskés László

A sportversenyek szervezéséért: Szakadati László

A településfejlesztési konferenciák szervezéséért: Körmendi Judit.

A herbrectingeni városünnepre utazó küldöttséget vezeti: Dr. Lelkes Péter,

A gyógyremetei Falunapokra utazó küldöttséget vezeti: Dr. Palovics Lajos,

A Kiti Falunapokra utazó küldöttséget vezeti: Wágenszommer István.

A Képviselő-testület 54/2007. (03. 29.) Öh határozatát hatályon kívül helyezi

Határidő: 2008. 12.31.

Felelős: polgármester

**11.) Biatorbágy város szociális szolgáltatásainak fejlesztése**

Előadó: polgármester

Meghívott: Egervári Ágnes, a Boldog Gizella Alapítvány elnöke

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Hozzászólás:**

**Dr. Győri Gábor:** Sajnálatos módon bizonyos késlekedésre derült fény, hogy amit korábban a testület határozatban rögzített, annak a végrehajtása még nem született meg, de talán ez az újabb határozat ennek a végrehajtását is felgyorsítja.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 13 igen, 1 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**33/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy város szociális szolgáltatásainak fejlesztéséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a szociális szolgáltatások helyzetének átfogó értékelését, és e feladatai, kötelezettségei törvényi szintű végrehajtása érdekében az alábbi feladatokat határozza meg:

- 1.) Az eddigi jó gyakorlatnak megfelelően szorosabb és szélesebb feladatkörre kiterjedő együttműködést kell kiépíteni a városban működő Boldog Gizella Alapítvánnyal. Ennek keretén belül az alapítvánnyal szükséges a megkötött megállapodást módosítani:
  - az idősek átmeneti elhelyezését nyújtó feladat ellátásra,
  - a tartós bentlakásos elhelyezésre,
  - az idősek nappali ellátására (idősek klubja)
 Határidő: 2008. április 30.
  
- 2.) Kistérségi együttműködésben kell biztosítani:
  - jelzőrendszeres házi segítségnyújtást
  - hajléktalan személyek ellátását,
  - támogató szolgálat ellátását
 Határidő: 2008. április 30
  
- 3.) A támogató szolgálat, kistérségi feladat ellátási kötelezettség mellett, kerüljön kiszervezésre a Boldog Gizella Alapítványhoz. A kistérséggel az egyeztetést le kell folytatni és a szükséges megállapodást (kistérség-alapítvány) meg kell kötni.  
Határidő: 2008. április 30.
  
- 4.) a.) A szociális törvényből fakadó kötelezettség, és a lakosság igényeinek kielégítése érdekében tárgyalásokat kell kezdeményezni a demensek nappali ellátására és a pszichiátriai betegek közösségi ellátására vonatkozóan.  
E két feladat ellátására, **kistérségi szintű** ellátásként, a Boldog Gizella alapítvány és a Budaörsi Kistérség Többcélú Társulása között kerüljön sor. Az erre vonatkozó egyeztetéseken, a megállapodás tervezet összeállításában, a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat, illetve a polgármesteri hivatal vegyen részt.  
b.) A feladat végrehajtásához szükséges feltételek megteremtése érdekében meg kell vizsgálni az érintettek közös pályázati lehetőségeit.  
Határidő: 2008. április 30.
  
- 5.) A Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat az alapító okiratában foglalt feladatok ellátásán túl folytassa a fogyatékos személyek nappali ellátását célzó 218/2007. (12. 06.) Öh számú határozata végrehajtását.  
Határidő: 2008. 12. 31.

Felelős: polgármester, jegyző

## 12.) Polgármesteri Hivatal 2008 évi teljesítménykövetelményei alapját képező célok meghatározása

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

### Kérdés, hozzászólás:

**Dr. Kelemen Gáspár:** Az Ügyrendi Bizottság tárgyalta és támogatja a határozati javaslat elfogadását. Egyéni képviselőként egy kérdése merült fel, mely szerint ennek végrehajtásáért a jegyző-e a felelős?

### Válasz:

**Makranczi László:** Munkáltatóként igen.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

### **Biatorbágy Város Képviselő-testülete 34/2008. (02.28.)Öh. sz. határozata**

#### **A köztisztviselőkkel szemben meghatározott teljesítménykövetelmények alapját képező célokról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992 évi XXIII törvény 34. § alapján, az előterjesztésben megfogalmazott teljesítmény célokat határozza meg.

A kiemelt célokat a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: az egyéni teljesítményrendszer követelmény elkészítéséért – polgármester, jegyző.

Határidő: 2008. 03. 01. illetve 2008. 12. 31.

## 13.) Gansl ház (Kálvin tér 1.), Szabó Sándor és neje (Ybl sétány 30) eladási ajánlatáról

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

### a.) Szabó Sándor és neje eladási ajánlatáról

#### Hozzászólások, javaslatok:

**Dr. Palovics Lajos:** Két adásvételi ajánlat érkezett korábban, az Ybl Miklós sétány 30. sz. alatti csomagolóanyag és pékműhely, lakás és egy üres telek eladására. A képviselő-testület tárgyalta és kérte, hogy helyszínen is tekintsék meg, vizsgálják meg a lehetőségeket. A megtekintés megtörtént. Azt tudja ezzel kapcsolatban mondani, hogy nincs olyan önkormányzati cél, ami indokolná, hogy ezt a házat meg kellene venni. Műszaki állapota miatt sem lenne célszerű megvásárolni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 12 igen, 2 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**35/2008. (02.28.)Öh. sz.**  
**határozata**

**Szabó Sándor és neje eladási ajánlatáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a 1279/77 hrsz. (pékség) és a mellette lévő 1279/79 hrsz., Szabó Sándor és neje tulajdonában lévő családi házas ingatlanok megvételével kapcsolatos kérdéseket.

A Képviselő-testület megállapítja, hogy az ingatlanok intézményi célra jelentős átalakítási munkák nélkül nem alkalmasak, ezért nem kívánja azokat megvásárolni.

**b.) Gansl ház (Kálvin tér 1.) eladásával összefüggő kérdések**

**Hozzászólások, javaslatok:**

**Dr. Palovics Lajos:** Az ajánlat mostani, az ingatlan a védett értékek közé tartozik. Az ingatlan egy zsidó kereskedő család boltja volt, azóta több kézen ment keresztül. A Biatorbágyi Krónika írt róla, ezt mellékeltek az ajánlathoz is. Az épületen szintén vannak állapotbeli problémák. Nem tudja, hogy milyen formában lehetne elképzelni az önkormányzati célra történő hasznosítását. A maga részéről nem javasolja a megvásárlását.

**Dr. Lelkes Péter:** Ügyrendi javaslata, hogy ezt a témát halasszák el a következő testületi ülésig, tekintettel arra, hogy nem sikerült bejárást tenniük. Szó volt róla, hogy a főépítész asszonnyal megnézik a házat.

Kéri, hogy a képviselő-testület ne foglaljon most állást a kérdésben.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Dr. Lelkes Péter javaslatát, mely szerint a témát vegyék le napirendről – 8 igen, 6 tartózkodás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen) – elfogadta.

**14.) A Ládafia-Műhely Bt. Pályázatának támogatásáról.**

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** A Ládafia-Műhely Bt. színházművészeti támogatás iránt folyamodik az illetékes minisztériumhoz. Ez már több éve így történik. A pályázathoz önkormányzati ajánlás szükséges. Amennyiben a pályázaton nyer, a pályázati támogatást az önkormányzaton keresztül utalják, tehát a bevétel kiadást is jelent. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy amint korábban is tette, illetve a jelen bizottsági javaslatok alapján, támogassa a pályázat benyújtását.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 13 igen, 1 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:



**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**36/2008.(02.28.) Öh. számú**  
**határozata**

**A Ládafia-Műhely Bt. pályázatának támogatásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete egyetért a Ládafia-Műhely Bt. pályázati céljaival és azt támogatja.

A Képviselő-testület kéri az Oktatási és Kulturális Minisztériuma által a „Független Színházak működésének támogatására” kiírt pályázat Bíráló Bizottságát, hogy a Ládafia-Műhely Bt. pályázatát elfogadni, a pályázati célt anyagilag támogatni szíveskedjen.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, a kérelem benyújtásához szükséges ajánlás, támogató nyilatkozat kiadására.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

**15.) Szavazatszámlláló Bizottságok tagjainak megválasztása**

Előadó: jegyző

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Hozzászólások, javaslatok:**

**Dr. Palovics Lajos:** A választási időszak óta eltelt időben a Szavazatszámlláló Bizottságok összetételében változások történtek, mivel nem mindenki tudja a feladatot vállalni. Jegyző úr előterjesztést tett, mely szerint pótagokat kell választani. A képviselő-testület a személyi összetételt megkapta. A határozati javaslatot pontosítja: Hegedűs Bettina név helyett Hegedűs Bernadettre kell javítani.

**Makranczi László:** A határozati javaslatba bekerült egy mondat, melyet törlésre javasol: „2008. március 9-re kitűzött ügydöntő országos népszavazáson közreműködő”. Ugyanis itt választott tagokról van szó, és mandátumuk a ciklus végéig szól. Ezzel a javaslattal a Szavazatszámlláló Bizottságokat feltöltik a következő országgyűlési képviselőválasztásig.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, 1 ellenszavazat, 2 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**37/2008.(02.28.) Öh. számú**  
**határozata**

**Szavazatszámlláló Bizottságok tagjainak megválasztásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a többszörösen módosított 1997. évi C. törvény 23.§. (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Szavazatszámlláló Bizottságok tagjának, pótagjának az alábbi személyeket megválasztja:

Benkőné Bognár Anikó  
 Bunth Edina  
 Bunth Józsefné

Dóczi Margit  
 Dóczi-Dankó Mónika  
 Dudásné Forró Sarolta  
 Forró Ildikó  
 Hártó József  
 Hártóné Ébner Julianna  
 Hegedűs Bernadett  
 Könczei Bence  
 Magosi Péterné  
 Ombódi Gábor  
 Radnai Katalin  
 Simon Dóra  
 Tóth Nóra  
 Vogel Henrik

#### **16.) Biatorbágyi Általános Iskola 2007-2008 tanév órakeretéről**

Előadó: Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

#### **Hozzászólás:**

**Dr. Palovics Lajos:** Az órakeret több dokumentumban is benne van, a költségvetés is így került összeállításra. Az intézményvezetők kérték, hogy külön határozatot is hozzanak. A bizottságok tárgyalták és helybenhagyólag elfogadásra javasolják.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**38/2008.(02.28.) Öh. számú**  
**határozata**

#### **Biatorbágyi Általános Iskola 2007-2008 tanév órakeretéről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a korábbi évek gyakorlatához hasonlóan, az 1993. évi LXXIX közoktatási törvény 52. § 11. bekezdése c) pontja szerint a kötelező és nem kötelező tanórai foglalkozás szervezésére rendelkezésre álló órakereten felül a nevelés színvonalának megőrzése érdekében a tíz százalékos órakeret alkalmazását engedélyezi 2007-2008-as tanévben.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

#### **17.) Biatorbágyi Faluház és Karikó János Könyvtár 2007. évi beszámolójáról**

Előadó: Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kérdések:**

**Szakadati László:** Egy dolog felett elsikkadtak, pedig többször említve lett és a beszámolóban is említve lett, mégpedig az, hogy nagyon kevés a Faluházban a segédmunkás, aki a rendezvényeket segít előkészíteni, pakolni. Van-e mód arra, hogy biztosítsanak két félállás lehetőséget? Kérdését azért teszi fel, mert ez kérekként nem lett megfogalmazva, csak problémaként.

**Dr. Kelemen Gáspár:** Kérdése, hogy az igazgató továbbra is olyan lelkesedéssel végzi-e a feladatát, mint amikor jelentkezett a pályázatra, vagy éppen a kevés segédmunkás problémából kiindulva lát-e olyan problémát, amely miatt nem lelkesedik tovább?

**Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** az igazgató óhajainak egy részét a költségvetés elfogadásakor engedélyezték, illetve lehetővé tették részben álláshely bővítéssel, főként pedig a rendezvényeken alkalmi vagy többé-kevésbé rendszeres, de nem álláshely jellegű megbízásokkal tudja a problémát áthidalni. Biztos benne, hogy igazgató úr diplomatikus lesz, de ez nem a beszámoló tárgya.

**Jámbor Imre, a Faluház és Karikó János Könyvár igazgatója:** Ha megbízási szerződéssel alkalmaz valakit, az a munkavállaló számára se túl vonzó és a számonkérés szempontjából se jó megoldás. A rendezvénykeretből ezek a plusz dolgok megoldhatók. Irodistájuk van bőven, de kell, hogy fixen legyen egy megbízható ember, akire lehet számítani. Jó lenne egy státusz, egy 4 órás mindenképpen.

A másik kérdésre az a válasza, hogy nem adja fel könnyen a dolgokat. A magyar önkormányzati viszonyokat ismerve, mivel korábban is dolgozott már önkormányzati művelődési házban, így nem lepte meg, hogy itt is azok az önkormányzati viszonyok uralkodnak. Személyektől támadásokat nem kapott, atrocitások nem érték. Az előző munkahelyénél sokkal jobban érzi magát. Örülne, ha ez a szisztéma országos szinten jobban működne. Amúgy pedig szívós embernek gondolja magát. Egyelőre úgy érzi, hogy itt sok mindenben előre lehet lépni. Tehát semmiképpen nem szeretné feladni.

**Makranczi László:** A költségvetéshez készült anyaghoz kilistázták, hogy hol vannak véleményeltérések a hivatal, illetve a polgármester álláspontja között. Az Oktatási és Kulturális Bizottság ülésén végleges konszenzus jött létre az intézményekkel, konkrétan a létszámok vonatkozásában, még pedig az, hogy a Faluház részéről előterjesztés készül, ahol pontosan listára teszik a feladatokat és a szükséges létszámokat. Ez a kérdés ezért nem került a testület elé és a költségvetésnél sem kértek külön szavazást.

**Hozzászólások, javaslatok:**

**Dr. Kelemen Gáspár:** Köszöni a választ. Ha jól értette, igazgató úr itt is önkormányzattal találta magát szemben. Véleménye szerint stagnál a többihez képest, nem változik. Van egy polgármester, jegyző, hivatal, képviselő-testület. Mint mindenhol.

**Jámbor Imre, a Faluház és Karikó János Könyvár igazgatója:** Nem erre gondolt, hanem azokra a jogszabályi keretekre, melyek mentén működik az önkormányzati művelődési ház. Bizony ez elég nehézkes, de ebben az országban él, itt is akar maradni, ezért ezt elfogadja és ebben próbál normálisan működni.

**Barabás József:** A vállalkozónál úgy működik, hogy ha sok a fehér köpeny, vesznek egy kéket.

**Jámbor Imre, a Faluház és Karikó János Könyvtár igazgatója:** Viszont ez nála nem így működik. A közalkalmazotti határ a csillagos ég.

**Dr. Győri Gábor:** Van valami, amiről nem tudnak? Úgy tűnik, hogy fél szavakból is megértik egymást. Jól szórakoznak, csak nem érti, miről van szó.

**Dr. Palovics Lajos:** Arról van szó, hogy kevés a segédmunkás. Barabás képviselő úr úgy értette, hogy a szellemi foglalkozású ember is meg tud fogni egy széket. Javasolja megköszönni a Faluház dolgozóinak, vezetőjének a munkáját és fogadják el a 2007. évi működésről szóló beszámolót.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**39/2008.(02.28.) Öh. számú**  
**határozata**

**Biatorbágyi Faluház és Karikó János Könyvtár 2007. évi beszámolójáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja a Biatorbágyi Faluház és Karikó János Könyvtár 2007. évi beszámolóját.

**18.) Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések**

a.) **Önkormányzati tulajdonú épületrész műterem céljára történő igénybevételére irányuló kérelméről**

Előadó: polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** Lelkes Márk szobrászművésznek el kell költöznie jelenleg bérelt lakásából és műterméből, de még nincs kész a háza. Kérte, hogy ha az önkormányzat, ha tud, egy szobor elkészítésének ellenszolgáltatása mellett biztosítson számára műterem lehetőséget. Bevezetőjében visszatekint, hiszen ilyet már az ő számára, amikor egy budapesti kerületnek Petőfi szobrot készített, akkor az éppen kiürített könyvtárban, mostani Közösségi Házban, annak felújítása előtt biztosítottak. Arról beszéltek, hogy a Szily-kastély kertjében lévő gépszinben lehetne ezt megtenni. Tajti László javaslata az volt, hogy a Sándor-Metternich kastély TSZ szárnyában jobb körülményeket tudnak, mivel ott van villany és víz, ennél fogva jobb helyzetű, mint a gépszin. Javasolja, hogy Lelkes Márk kérelméhez a képviselő-testület járuljon hozzá.

**Hozzászólások, javaslatok:**

**Varga László:** Az Oktatási és Kulturális Bizottsági ülésen a művész úrnak volt egy másik felajánlása is. Ezzel kapcsolatban a bizottság állást foglalt, melyet most nem lát, miszerint Karikó János szobrot is felajánlott. Ezért köszönetüket fejezték ki.

**Dr. Palovics Lajos:** Kéri, hogy a kettőt különítsék el egymástól.

**Varga László:** Pontosítja az előbb elhangzottakat. Jól hallotta, hogy nem hallotta azt a részt, amit most hozzátenne. A műterem fejében felajánlott szobor esetében az alkotói tiszteletdíj, amelyet a művész úr felajánlana. Nyilván egy szobornak vannak költségei, erre később vissza kell térni.

**Dr. Palovics Lajos:** Jelen pillanatban az az eldöntendő, hogy adnak-e helyet valahol. Az összes többi más lehetőség. Az írás azt mondja, hogy egy teljes szobor lesz a Karikó szobor, de ez további tárgyalások ügye. Kéri, hogy válasszák külön.

**Fekete Péter:** Javasolja, hogy amennyiben támogatni kívánják ezt a kérést, úgy fogalmazzák meg, hogy a képviselő-testület bármelyik megoldáshoz hozzájárul és felhatalmazza a polgármestert, illetve a kérelmezőt, hogy ők döntsék el, hogy melyik helyszín a megfelelő. Nem hiszi, hogy a képviselő-testület ebben dönteni tud. Vagylagosan mindkettőt engedélyezzék.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 13 igen, 1 tartózkodás mellett (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
40/2008.(02.28.) Öh. számú  
határozata**

**Önkormányzati tulajdonú épületrész műterem céljára történő igénybevételére irányuló  
kérelméről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Lelkes Márk szobrászművész – önkormányzati tulajdonú épületrész műterem céljára történő igénybevételére irányuló - kérelmét.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a kérelmezővel keressék meg a műterem ideiglenes elhelyezésére megfelelő épületrészt vagy a Szily kastély gazdasági épületében, vagy pedig a Sándor-Metternich kastély volt TSZ szárnyában.

**b.) Lelkes Márk szobrászművész felajánlásáról**

**Előadó:** Polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** A Karikó János Könyvtár 50 éves. Lelkes Márk szobrászművész Karikó János szobrot készített, amelyet ingyenesen felajánlott a könyvtárnak. Amint a levélben írta, ez csak beltéri elhelyezésre alkalmas.

Másik javaslata, amely költségvetés nélkül szerepel, hogy ezt el lehet készíteni bronzban is, de annak további költségei vannak - 8-900 eFt-ra tehető az előzetes becslés szerint. Ezt meg kell vizsgálni, ha a képviselő-testület erre igényt tart. Tervben van véve, hogy képzőművészeti alkotásokat helyeznek el számos közterületen, de ez a koncepció még nem került elfogadásra. El kell dönteni, hogy mit kíván a képviselő-testület tenni. Javaslata, hogy köszönjék meg a felajánlást és fogadják el a Karikó János szobor könyvtárban történő elhelyezését. (Reméli, az intézmény igazgatójának nincs kifogása az ellen, hogy ezt az intézmény megkapja.) Kezdeményezzenek tárgyalásokat arra vonatkozóan, illetve alakítsa ki a képviselő-testület saját álláspontját, hogy ezt a szobrot kívánja-e köztéri szoborként egy később kijelölendő helyen elhelyezni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**41/2008.(02.28.) Öh. számú**  
**határozata**

**Lelkes Márk szobrászművész felajánlásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Lelkes Márk szobrászművész felajánlását a Karikó János Könyvtár fennállásának 50. évfordulója alkalmából készült Karikó János biai népköltő mellszobrára vonatkozóan.

A Képviselő-testület a felajánlást megköszönve, a szobrot a Karikó János Könyvtárban helyezi el.

A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy folytasson tárgyalásokat Lelkes Márk szobrászművésszel, hogy a mellszobrot köztéri szoborként is elkészítse.

c.) **Trianon szobor megvalósításáról**

**Előadó:** Polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** Volt egy javaslata a bizottsági ülésen a Trianon szobor előkészítésével kapcsolatban, mely szerint a képviselő-testület bízta meg Fekete Péter képviselőt, hogy készítse el az ezzel kapcsolatos előterjesztést.

**Hozzászólások, javaslatok:**

**Tajti László:** Az előterjesztés elkészítési határideje legyen április 30.

**Fekete Péter:** Két alapvető dolgot lát, amelyben előre lehet haladni. Az egyik a helyszínekijelölés. Erre kellene előterjesztésnek, majd egy határozati javaslatnak születnie. A polgármester úrnak erre van már anyaga, az egy fontos kiindulópont lesz. A másik a megvalósítás módja, hogy miféle pályázati kiírás szülessen erre. Reméli, a következő körben ez megtörténik.



**Tajti László:** Az elgondolás jó. Kéri, hogy a képviselő-testület az általa egyszer már elfogadott köztéri emlékhelyben gondolkodva készítse elő a helykijelölést.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**42/2008.(02.28.) Öh. számú**  
**határozata**

**Trianon-emlékhely létrehozásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Trianon-emlékhely létrehozásával összefüggő, a helyszín kijelölésre, valamint a megvalósítás módjára vonatkozó előterjesztés elkészítésével Fekete Péter képviselőt bízta meg.

Határidő: 2008. április 30.

d.) **Népszavazással összefüggő kérdések**

**Előadó:** Varga László

**Hozzászólások:**

**Dr. Palovics Lajos:** A javaslat arról szól, hogy a népszavazáson való részvételre szóló felhívást küldjön ki a képviselő-testület.

**Makranczi László:** Nem ismeri Varga képviselő úr indítványát. Felhívja a figyelmét a vitával kapcsolatban, hogy rendkívül szigorú szabályok érvényesek a választásra, a választási eljárásra. A vonatkozó törvény értelmében, a 43.§ /2/ bekezdésben foglaltak szerint „önkormányzati hatóság elhelyezésére szolgáló épületben választási kampányt folytatni tilos.” Arra hívja fel a figyelmet, hogy az Önkormányzati Törvény rendelkezik arról, hogy az önkormányzat feladat- és hatáskörében tartozó kérdésekben milyen jogosítványai vannak. A képviselő-testület ezeket ismeri. Kéri, hogy a javaslat megtétele során, illetve a vita során ennek megfelelően járjanak el, mert ha felmerül bármilyen agitáció ezzel kapcsolatban, azt különbözőképpen lehet értelmezni és könnyen a Területi Választási Bizottság előtt lehet Biatorbágy Önkormányzata.

**Dr. Palovics Lajos:** Amennyire emlékszik a szövegre, a képviselő-testület tagjainak aláírásával az szerepel, hogy felkéri a választópolgárokat, hogy minél nagyobb arányban vegyenek részt az ügödöntő népszavazáson.

**Dr. Lelkes Péter:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy amennyiben törvényről szó van, a helyi önkormányzatokról szóló, 1990. évi LXIV. tv. I. fejezet (4) bekezdésében a következő áll:

„A helyi önkormányzat - a választott helyi képviselő-testület által, vagy a helyi népszavazás döntésével - önként vállalhatja minden olyan helyi közügy önálló megoldását, amelyet jogszabály nem utal más szerv hatáskörébe. Az önként vállalt helyi közügyekben az önkormányzat mindent megtehet, ami jogszabályt nem sért. Az önként vállalt helyi közügyek megoldása nem veszélyeztetheti a törvény által kötelezően előírt önkormányzati feladat- és hatáskörök ellátását.”

Véleménye szerint nincs akadálya a javaslat támogatásának.

**Makranczi László:** Jogértelmezésnek több módja van, ezért mondta, hogy kellő óvatosságra inti Biatorbágy Önkormányzatát.

**Varga László:** A javaslat lényege, hogy a képviselő-testület egy közös állásfoglalást hozhatna annak érdekében, hogy felhívja a figyelmét a biatorbágyi választópolgároknak, hogy minél nagyobb arányban vegyenek részt a szavazáson és demokratikus, alkotmányos jogukat érvényesítsék. Elképzelése szerint, ha ebben az állásfoglalásban egyetértenek, akkor ez egyrészt írásos formában, postaládában történő kézbesítéssel közzé tehető lenne, illetve a városi honlapon, kábeltévén, esetleg utcai plakátokon – ha indokoltnak tartják – , szintén kidobolható lenne. A konkrét szövegszerű javaslatra két változatot írt polgármester úrnak, aki az előbb hivatkozott az egyikre. Felolvassa mindkét szövegszerű változatot és kéri, hogy erről vagy beszéljenek, vagy döntsenek:

„Biatorbágy Város Képviselő-testülete állásfoglalása a 2008. március 9-i ügyszavazással kapcsolatban.

„A” Dr. Sólyom László, a Magyar Köztársaság Elnöke 2008. március 9-re országos ügyszavazást tűzött ki három, a magyar emberek életét jelentősen befolyásoló kérdésben. Biatorbágy Város Képviselő-testülete arra kéri a biatorbágyi választópolgárokat, hogy alkotmányos jogukkal élve vegyenek részt a népszavazáson és nyilvánítsák ki véleményüket.

„B” Biatorbágy Város Képviselő-testülete arra kéri a biatorbágyi választópolgárokat, hogy alkotmányos jogukkal élve vegyenek részt a Magyar Köztársaság Elnöke által a 2008. március 9-re kitűzött országos ügyszavazáson és nyilvánítsák ki véleményüket.”

Véleménye szerint szerencsés lenne, ha a képviselő-testület tagjai név szerint is vállalnák ezt a nyilatkozatot és aláírnák.

**Dr. Gvőri Gábor:** Ha már ennyi pénzt ráfordítanak, az a jó, ha a lakosság részt vesz rajta.

**Szakadát László:** Mivel felmerült a plakát, elmondja, hogy napokon belül kikerül kb. 110-120 plakát, B2-es méretű, tehát nem muszáj az önkormányzatnak ezzel fáradnia. Ha szórólappal vagy a postaládákba eljuttatott írásos véleménynyilvánítással aláírva ezt megteszik vagy a kábeltévén hirdetnek egy egyszerű hirdetést, akkor úgy gondolja, hogy ezzel kellőképpen támogatják azt az ügyet, hogy mindenki vegye komolyan ezt a népszavazást, amely alapvető céljuk.

**Tajti László:** Bizonyára mindannyian úgy vannak vele, mint ő, hogy fogja tudni, hogy beállítottsága szerint milyen lesz a népszavazási voksa a szavazólapon. Veszélyesnek tartja, hogy egy képviselő-testület megtesz sok mindent véleményének kialakítására, az önkormányzati törvény szerint felterjesztést is tett, megszervezett egy nagy fórumot, az emberek ott elmondhatták véleményüket. Azonban nem lenne jó, ha úgy éreznék, hogy tizennégyen rátelepedhetnek a település 3500 postaládájára ilyen módon. Miért nem hiszik el, hogy legalább olyan, vagy különb felnőttek, mint a képviselő-testület tagjai. Miért akarják megmondani ilyen módon az embereknek, hogy mi a feladatuk? A maga részéről tudja, hogy mit fog tenni, de ebben az ügyben tartózkodik. Ez nem képviselő-testületi ügy, azontúl, mint amilyen ügyben már állást foglaltak egyhangúlag: történt egy szervezés, a végeredmény az lett, hogy államtitkár lett az, akiből azt akarták, hogy más se legyen.

**Dr. Palovics Lajos:** A Szervezeti és Működési Szabályzattal ez a téma ellentétes. Eleve nem lett volna szabad napirendre venni, ennek ellenére megszavazták. Most sokáig fognak erről beszélni. Erről tartottak egy fórumot, ahol ő volt az, aki kiállt néhány vendég mellett annak a két pártnak a jelöltjei, akik benne voltak, nem nyilvánultak meg. Nyilván műsorvezetőnek is kellett lenni. Most arról van szó, hogy nyilvánuljanak meg olyan dologban, amelyben nem

lenne szabad és célszerű megnyilvánulni. Nagyon érdekesnek tartja, és szeretné, ha néha elgondolkoznának, hogy egy FIDESZ-es szolnoki polgármester járt úgy, ahogy ő járna akkor, ha Szakadáti Lászlónak a Slough Estates Kft-vel kapcsolatos véleményét, kívánságát teljesítené vagy, ha most végrehajtaná az itteni javaslatot. Ez a szolnoki polgármester úgy járt, hogy ellenfelei megszavaztak többségben egy döntést, amivel nem értett egyet, de végrehajtotta, mert azt tanulta az idézett törvényből, hogy a polgármesternek végre kell hajtani a képviselő-testület döntéseit. Majd utána – és ebből tanulta meg –, hogy a törvénysértő döntést akkor sem szabad végrehajtani, ha azt a Közigazgatási Hivatal nem veszi észre, mert ugyanezt a polgármestert, ugyanazok, akik ezt a döntést kierőszakolták, többségben megszavazták, jelentették fel bíróságon, amelynek következtében polgármesteri megbízatása megszűnt. Most is ilyen dologról van szó. Nincs végiggondolva, amely abból is látszik, hogy a mai napon 9:46 órakor jutott hozzá el az e-mail üzenet. Sajnos, ez erőteljesen megkérdőjelezhető. Nem hiszi, hogy egy személyes kiállítás mellett ez többet jelentene, mint az, hogy kiadnak egy csomó pénzt. Nagy kérdése, hogy ez egyáltalán el tudna-e jutni a választókig, hiszen 9-én már szavazás lesz. Egy hét alatt vajon ezt ki tudja-e hordani a posta? Nemcsak az SZMSZ miatt van késő, hanem a végrehajtás tekintetében is késő van. Az más kérdés, hogy amit elmond, azt nem szokták figyelembe, de hangsúlyozza, hogy gondoljanak bele, hogyan lehet ezt eljuttatni. Ha jönnek a plakátok, már úgyse lehet hova plakátozni. A szórólapokat kiszórják, vagy észreveszi az ember vagy nem, mert beleteszik másik prospektusba.

A maga részéről javasolja, hogy lépjenek vissza ettől a javaslattól.

**Dr. Győri Gábor:** Az előbb elhangzott hozzászólás, vita is illusztrálja, hogy a kérdéssel kapcsolatban sok félreértés vagy tudáshiány van. Bár valóban van némi áthallás a február eleji rendezvényük és a népszavazás között, hiszen a népszavazásnak két kérdése is az egészségügyre vonatkozik. Azért azt tényszerűen tisztázni kell, hogy a népszavazás megszervezésének kérdésében azon túlmenően, hogy a számlálóbizottsági tagokat kibővítették a törvény értelmében megfelelő létszámra, a testületük nem foglalt állást. A hivatal állást foglalt a törvény általi kötelezettségének megfelelően, nagy, öles betűkkel hirdeti a részvételre biztatandó az embereket, illetve minden postaládában a választói névjegyzékről való értesítést megkapták az állampolgárok. Rendezvényük egészen más témában volt, mégpedig a TB alapok privatizációjáról szólt, amely esetleg majd az ősszel népszavazás formájában is kikerül a közvélemény elé. Jelenleg nem erről van szó. Arról van szó, hogy Magyarország Köztársasági Elnöke kiírt egy népszavazást. Reméli, mindenki ismeri a kérdéseket és az erre való részvételre buzdít-e a testület vagy sem. Szó sincs arról, hogy prejudikálnák a döntést, hogy igen, vagy sem, csak azt mondják, ha ilyen komoly költséggel megszervezi többek között Biatorbágy Önkormányzata is az országos népszavazást, akkor az a célszerű, ha megismernék a biatorbágyi polgárok véleményét ebben a három kérdésben. Erre megvan a lehetőség, ez nem törvényellenes, nem Biatorbágy lesz az egyetlen település, amely ilyen módon dönt. Ezzel csatlakoznak jó néhány településhez, illetve budapesti kerületekhez is. Ezzel segíthetik az állampolgárokat abban, hogy ne felejtsek el, hogy most népszavazás lesz. Semmi másról nem szól az előterjesztés. Kéri a testületet, hogy ne tekintsenek el ettől. Amire jegyző úr intette őket, az természetes, azokra a vizekre nem szabad evezni. Ez az előterjesztés nem áll ellentétben a hatályos jogszabályokkal.

**Fekete Péter:** Részben csatlakozva Dr. Győri Gábor kijelentéseihez az a véleménye, hogy az a kérdés, amelyet Varga László képviselőtársa felolvasott arról szól, hogy az embereket figyelmeztetik, hogy éljenek alkotmányos lehetőségeikkel. Ez ellentétben van azzal a kormányzati magatartással, amely Kormányzatot szintén kötne, mint alkotmányos szervet a

népszavazási kampánytól való tartózkodás és az abban való semleges megjelenés. Ezzel szemben a Magyar Köztársaság Kormánya nyíltan valamilyen szavazásra, illetve amely ettől még súlyosabb, az otthonmaradásra buzdítja az embereket egy alkotmányosan kiírt ügydöntő népszavazás kapcsán. Szerinte ez nem megengedhető. Úgy gondolja, hogy itt olyan ellensúlyt tudnak képezni, ahol meg is mutatják, hogy milyen az illendő és megfelelő eljárás egy alkotmányos szerv, vagy testület részéről. Messzemenőig támogatja, hogy arról foglaljon állást a képviselő-testület és erre kérje a lakosságot, hogy éljen alkotmányos jogával, ha megrendezték a népszavazást. Ez ügyben mindenféle egyéb zavarórepülést és félrebeszélést csak károsnak tart, ezért név szerinti szavazást kér az ügyben. Ha a képviselő-testület nem tud ebben egyöntetűen állást foglalni, akkor javasolja, hogy nem önkormányzati pénzből, hanem amelyik képviselőtársuk támogatja ilyen felszólalásnak a kiadását, akkor ezt külön aláírással is tegyék meg. Szébb lenne, ha a testület kérné az állampolgárokat arra, hogy éljenek jogaikkal.

Dr. Palovics Lajos megköszönte a képviselő-testület tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

Dr. Palovics Lajos  
polgármester

Makranczi László  
jegyző